



Reproductor de DVD y Videocasetera

MANUAL DEL USUARIO

MODELO : V-881M



Antes de conectar, poner en funcionamiento o
ajustar este producto, lea este manual del
usuario completa y cuidadosamente.



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO SOLICITE AYUDA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del gabinete del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes (de servicio) para el funcionamiento y mantenimiento del producto en la información que lo acompaña.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA: No instale este equipo en un espacio cerrado, como un librero o mueble similar.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

PRECAUCIÓN:

Para garantizar un uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y guárdelo para futuras consultas.

En caso de que la unidad necesite servicio de reparación, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. El uso de los controles, ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los aquí especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar una exposición directa al haz del láser, no intente abrir el gabinete. La radiación del láser es visible al abrir. NO MIRE FIJAMENTE HACIA EL HAZ DE LUZ.

PRECAUCIÓN: No exponga el aparato al agua (goteo o salpicadura) ni colocar objetos con líquido, como jarrones, encima de él.

PRECAUCIÓN:

AL ABRIR Y DESACTIVAR EL INTERBLOQUEO EXPERIMENTARÁ LA RADIACIÓN (INTERBLOQUEO DESACTIVADO).

PRECAUCIÓN relacionada con el cable de alimentación

Por lo general se recomienda que la mayoría de los aparatos se instalen en un circuito dedicado, es decir, un circuito único de salida que alimente únicamente al aparato y que no tenga salidas adicionales ni circuito derivados. Consulte la página de especificaciones de este manual del usuario para comprobarlo.

No sobrecargue los tomacorrientes. Los tomacorrientes sobrecargados, flojos o dañados, las extensiones, los cables de alimentación dañados o los aislamientos de cable agrietados o dañados son peligrosos. Cualquiera de éstos puede producir una descarga eléctrica o un incendio. Examine periódicamente el cable de su aparato y si muestra daños o deterioro, desconéctelo, no lo utilice y sustituya el cable por un repuesto igual suministrado por un distribuidor autorizado.

Proteja el cable de alimentación de abusos físicos o mecánicos, como cables torcidos, enroscados, atrapados, atrapados o pisados. Preste especial atención a las clavijas, tomacorrientes y al punto donde el cable sale del aparato.

NÚMERO DE SERIE:

Encontrará el número de serie en la parte posterior de la unidad. Este número es único para esta unidad y no está disponible en otras. Le recomendamos que anote los datos que se le piden y que guarde esta guía como una evidencia permanente de su compra.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

CUIDADO: LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL DEL USUARIO Y AQUÉLLAS INDICADAS EN LA UNIDAD. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada para garantizar la seguridad personal. Su uso inadecuado podría provocar descargas eléctricas o incendios. Las salvaguardas incorporadas en esta unidad le protegerán si sigue estos procedimientos para la instalación, uso y mantenimiento del producto.

Esta unidad no contiene partes que puedan ser reparadas por el usuario.

NO RETIRE LA CUBIERTA DEL GABINETE YA QUE PODRÍA EXPONERSE A VOLTAJES PELIGROSOS. ÚNICAMENTE EL PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO PUEDE DAR MANTENIMIENTO Y REPARAR LA UNIDAD.

1. Lea estas instrucciones. Lea todas las instrucciones sobre seguridad y funcionamiento del aparato antes de operarlo.

2. Guarde estas instrucciones. Conserve estas instrucciones sobre seguridad, operación y uso para futuras consultas.

3. Siga todas las advertencias. Respete y apéguese a todas las instrucciones de operación y advertencias sobre el uso del producto.

4. Siga todas las instrucciones. Siga todas las instrucciones sobre operación y uso.

5. No utilice este aparato cerca del agua. Por ejemplo: cerca de una tina de baño, lavabo, fregadero, lavadora, en lugares muy húmedos como sótanos, o cerca de albercas y similares.

6. Limpie únicamente con un paño seco. Desconecte este producto del tomacorriente antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores.

7. No obstruya ninguna salida de ventilación. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Las ranuras y aberturas en el gabinete sirven como ventilación, para garantizar la operación confiable del producto y para protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas jamás deben quedar obstruidas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe ser colocado sobre una instalación prefabricada como un librero o estante a menos que tenga ventilación adecuada o que se hayan seguido las instrucciones del fabricante al respecto.

8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

9. Respete el uso del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene una punta más ancha que la otra. Un enchufe con tierra tiene dos puntas y una tercera para conexión a tierra. La punta más ancha o la conexión a tierra sirven como protección. Si el enchufe proporcionado no se ajusta a su tomacorriente, consulte a un electricista para que lo reemplace.

10. Proteja el cable de alimentación para que no caminen sobre él o quede atorado, particularmente en contactos, en receptáculos y en el punto por donde sale del aparato.

11. Solamente utilice los aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Utilice el aparato únicamente con el carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que se hayan incluido con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al mover la unidad o carro para evitar accidentes por volcaduras.

13. Desconecte este aparato durante tormentas de rayos o cuando no vaya a utilizarlo por períodos prolongados.

14. Cuide que todo el mantenimiento y servicio sean realizados solamente por personal técnico calificado. Se requiere dar servicio al aparato cuando se haya dañado en cualquier forma, como cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado algún líquido sobre el aparato o han caído objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funciona normalmente o cuando sufrió una caída.

Índice

Introducción	5
Condensación de humedad	5
Símbolos utilizados en este manual	5
Sobre la visualización del símbolo ☹	5
Notas sobre los discos	5
Discos reproducibles	6
Código regional	6
Notas sobre los derechos de autor	6
Aviso para el uso con la función Progressive Scan	6
Selección de la fuente de señales	6
Términos relacionados con los discos	7
Tablero frontal	8
Control remoto	9
Tablero posterior	10
Preparación	10
Conexión de la antena o TV por Cable	11
Conexiones básicas del televisor	11-12
Conexiones opcionales del televisor	12
Conexión a un amplificador	13-15
Cómo utilizar el menú principal	14
Selección de canal	14
Configuración del reloj	15
FONDO AZUL en la pantalla – Función	15
Doctor Vídeo	15
OPR (respuesta óptima de la imagen)	15
Parámetros iniciales - DVD	16-19
Funcionamiento general	16
IDIOMA	16
• Idioma del menú	16
• Audio/Subtítulo/Menú del Disco	16
PANTALLA	16-17
• Aspecto del televisor	16
• Modo de visualización	17
• Progressive Scan	17
AUDIO	17
• Dolby Digital/DTS/MPEG	17
• Frec. de muestreo (Frecuencia)	17
• DRC (Control de Rango Dinámico)	17
• Vocal	17
BLOQUEO (CONTROL PATERNO)	18
• Clasificación	18
• Contraseña (Código de seguridad)	18
• Código de área	18
OTROS	19
• PBC	19
• Auto Play (Reproducción automática)	19
• B.L.E. (Expansión del nivel de negros)	19
• Código de registro DivX	19
Operación	20
Reproducción de videocasetes	20
Instrucciones básicas	20
Tracking automático	20
Tracking manual	20
Búsqueda	20
Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro	20
Cámara lenta	21
CM SKIP (Saltar anuncios)	21
Grabación de videocasetes	21-22
Grabación programada	22

Grabación instantánea con temporizador	23
Grabación desde componentes nentes externos	23
Copia del DVD a la VCR	24
Visualización en pantalla - VCR	24-25
Sistema estéreo VHS Hi-Fi /Emisión MTS	25
Reproducir con Sonido Hi-Fi Stereo Audio.	25
MTS (Sonido TV Multi-Canal)	25
Indicador de sonido multi-canal TV (MTS)	25
Grabación del SAP (Segundo programa de audio)	25
Información adicional	26
Reproducción de un DVD o CD de Video	27
Configuración de la reproducción	27
Características generales	27-29
• Cambio a otro TÍTULO	27
• Cambio a otro CAPÍTULO/PISTA	27
• Cámara lenta	27
• Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro	27
• Búsqueda	28
• Búsqueda por tiempo	28
• Búsqueda de marcadores	28
• Repetición	28
• Repetición A-B	28
• Zoom	28
• Surround 3D	28
• Reproducción aleatoria	29
• Cambio del canal de audio	29
• Memoria de la última escena	29
• Protector de pantalla	29
• Cambio del modo de Video	29
Características especiales para DVD	29
Comprobación del contenido de los discos	
DVD: Menús	29
• Menú de títulos	29
• Menú del disco	29
• Ángulo de la cámara	29
• Cambio del idioma de audio	29
• Subtítulos	29
Visualización en pantalla - DVD	30
Mantenimiento y reparaciones	30
Reproducción de un CD de Audio o de MP3/WMA	31
Características para CD de audio y discos MP3/WMA	32
Reproducción programada	33
Reproducción de un disco JPEG	34
Presentación de diapositivas	34
Imagen congelada	34
Para cambiar a otro Archivo	34
Zoom	34
Para rotar la imagen	34
Escuchar música al mismo tiempo que visualiza diapositivas	34
Reproducción de un disco de película DivX	35
Reproducción de un disco en formato DVD VR	35
Control de su televisor con el control el control remoto	36
Referencias	37
Códigos de idioma	37
Códigos de área	37
Resolución de problemas	38-39
Especificaciones	40

Introducción

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD+VCR. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Condensación de humedad

Nunca ponga en funcionamiento el DVD+VCR inmediatamente después de moverlo de un lugar frío a uno caliente. Deje enfriar el aparato durante dos o tres horas sin hacerlo funcionar. Si se usa el DVD+VCR en este tipo de situaciones, se pueden dañar los discos/cintas y las piezas internas.

Símbolos utilizados en este manual



Indica el posible riesgo de ocasionar daños a la propia unidad u otros daños materiales.

Nota: Indica notas especiales y características de operación.

Sugerencia: Indica consejos para hacer la tarea más sencilla.

En una sección cuyo título contiene uno de los símbolos siguientes, éstos sólo serán aplicables para aquellos discos representados por el símbolo.

- DVD** DVD y DVD±R/RW finalizados
- VCD** CD de video
- CD** CD de audio
- MP3** Discos MP3
- WMA** Discos WMA
- JPEG** Discos JPEG
- DivX** Discos DivX

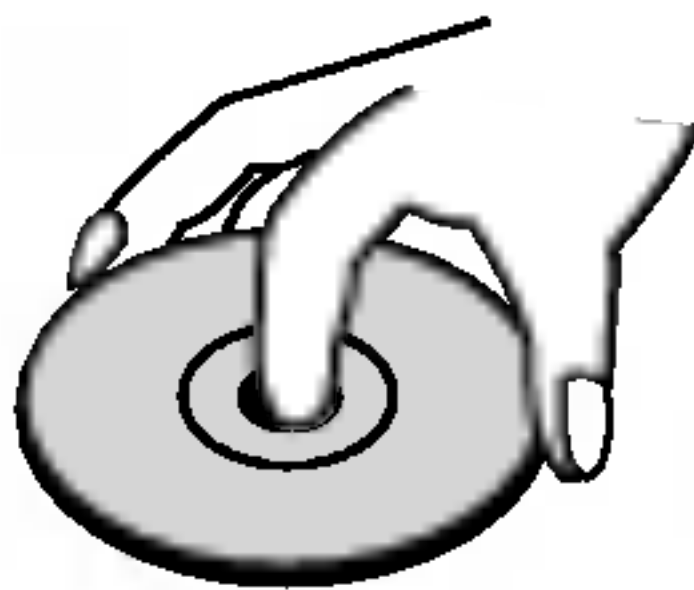
Sobre la visualización del símbolo

Es posible que aparezca el símbolo. Puede que “” aparezca en la pantalla de su TV televisor durante la operación e indica que la función no está permitida por esta unidad o por el disco.

Notas sobre los discos

Manejo de los discos

No toque la cara a reproducir del disco. Sujete el disco por los bordes para no dejar huellas dactilares en la superficie. Nunca pegue papel ni cinta en el disco.

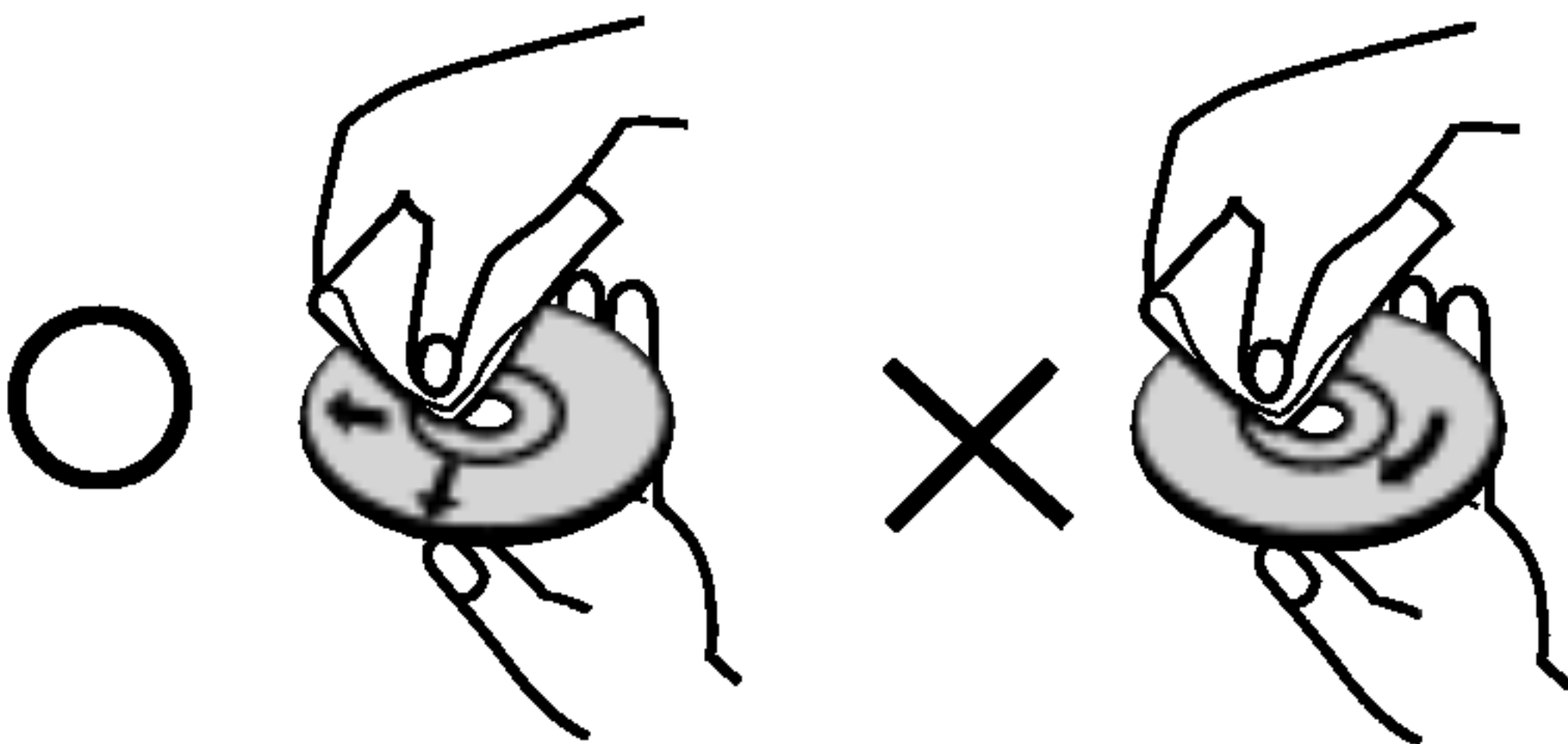


Almacenamiento de los discos

Después de la reproducción, guarde el disco en su estuche. No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor ni lo deje en un automóvil estacionado que esté expuesto a la luz solar directa.

Limpieza de los discos

La existencia de huellas dactilares y polvo en el disco puede causar una mala calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de utilizarlo, limpie el disco con un paño limpio. Hágalo desde el centro del disco los bordes.



No utilice solventes fuertes como alcohol, benceno, diluyentes, productos de limpieza o aerosoles antiestáticos que se solían usar en los antiguos discos de vinilo.

Discos reproducibles

	DVD (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD de video (VCD) (discos de 8 cm / 12 cm)
	CD de audio (discos de 8 cm / 12 cm)

Asimismo, esta unidad reproduce archivos DivX, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, SVCD, CD-R/CD-RW con títulos de audio, MP3, WMA y/o JPEG.

RW Indica una característica del producto que es capaz de reproducir discos DVD- RW **COMPATIBLE** grabados en formato de grabación de video.

Notas:

- En función de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW) no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CD con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octogonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.

Notas sobre DVD y CD de Video

Algunas funciones de la reproducción de DVD y CD de Video pueden ser intencionalmente programadas por los fabricantes de software. Esta unidad reproduce DVD y CD de Video según el contenido del disco diseñado por el fabricante del software, por consiguiente, puede que algunas de las características de reproducción no estén disponibles o que existan otras funciones adicionales.

Código regional

Este reproductor de DVD+VCR ha sido diseñado y fabricado para la reproducción del software de DVD codificado para la región “4”. Esta unidad sólo puede reproducir discos DVD que lleven las etiquetas “4” o “ALL”.



Notas sobre los códigos regionales

- La mayoría de los discos DVD tiene un mundo con uno o más números en su interior claramente visibles en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de su reproductor de DVD+VCR o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código regional distinto al de su reproductor, aparecerá en la pantalla del televisor el mensaje "Check Regional Code" (Verifique el código regional).

Notas sobre los derechos de autor:

La ley prohíbe copiar, retransmitir, proyectar, retransmitir por cable, reproducir en público o alquilar material registrado sin autorización. Este producto cuenta con la protección contra copias creada por Macrovision. Algunos discos cuentan con señales de protección contra copias. Cuando se graban o reproducen las imágenes de estos discos, éstas tendrán interferencias. Este producto utiliza la tecnología de protección de los derechos de autor que se encuentra amparada por el registro de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation y queda limitado al uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibida la ingeniería inversa y el desmontaje del producto.

Aviso para el uso con la función Progressive Scan

LOS CONSUMIDORES DEBEN RECORDAR QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE ELLO PUEDE PROVOCAR PROBLEMAS DEBIDO A LA APARICIÓN DE OBJETOS EXTRAÑOS EN LA IMAGEN. EN EL CASO DE PROBLEMAS EN LA IMAGEN DE 525 DE LA FUNCIÓN PROGRESSIVE SCAN, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A LA SALIDA “STANDARD DEFINITION” (DEFINICIÓN ESTÁNDAR). EN CASO DE DUDAS EN RELACIÓN CON LA COMPATIBILIDAD DE SU TELEVISOR CON ESTE MODELO DE DVD+VCR 525p, PÓNGASE EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

Selección de la fuente de señales

Debe seleccionar una fuente de salida (DVD o VHS) para verla en la pantalla del televisor.

- Si desea ver la fuente de salida del reproductor de DVD:
Oprima DVD hasta que se ilumine el indicador DVD de la pantalla y la salida del DVD aparezca en la pantalla del televisor.
- Si desea ver la fuente de salida de la videograbadora:
Oprima VCR hasta que se ilumine el indicador VCR de la pantalla y la salida de la VCR aparezca en la pantalla del televisor.

Notas:

- Si inserta un disco mientras el DVD+VCR está en el modo VCR, el DVD+VCR pasará automáticamente al modo de DVD.
- Si inserta una cinta de video sin lengüeta de protección mientras el DVD+VCR se encuentra en el modo de DVD, el DVD+VCR cambiará automáticamente al modo de VCR.

Términos relacionados con los discos

DVD $\pm$ R / DVD $\pm$ RW

DVD-R y DVD+R son dos formatos distintos para equipos y discos de DVD grabables. Este formato permite que la información se grabe en el disco DVD una sola vez. DVD+RW y DVD-RW son dos formatos de reescritura que permiten borrar el contenido del DVD para poder grabar información distinta. Los discos de una sola cara pueden guardar hasta 4.38 Gigabits y los de dos caras, el doble. Este aparato sólo puede reproducir discos grabables por un lado.

VCD (CD de Video)

Un VCD contiene un máximo de 74 minutos (disco de 650 MB) u 80 minutos (disco de 700 MB) de video MPEG-1 con calidad de sonido estéreo.

MPEG

El MPEG es un formato internacional para la compresión de audio y video. El MPEG-1 se utiliza para codificar imágenes de VCD y facilita la codificación de sonido envolvente multicanal como el audio PCM, Dolby Digital, DTS y MPEG.

MP3

MP3 es un formato muy popular utilizado para archivos de audio digital que ofrece una calidad muy parecida a la del CD.

WMA

Archivo de audio de Windows. Un tipo de codificación/decodificación creado por Microsoft Corp.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG es un formato de archivo comprimido que permite guardar imágenes sin límite en el número de colores.

DivX

DivX es el nombre de un nuevo y revolucionario sistema de codificación de video basado en el nuevo formato de compresión para video MPEG-4. Podrá reproducir películas DivX en este reproductor de DVD.

PBC: Control de reproducción (sólo CD de video)

El control de reproducción se encuentra disponible para formatos de disco CD de video (VCD) de la versión 2.0. Las funciones de PBC le permiten interactuar con el sistema mediante menús, funciones de búsqueda u otras operaciones típicas en una computadora. Además, se pueden reproducir imágenes fijas de alta resolución si están incluidas en el disco. Los CD de video sin PBC (Versión 1.1) funcionan del mismo modo que los CD de audio.

Título (sólo para DVD)

Por lo general, un título representa a cada una de las secciones de un disco DVD. Por ejemplo, la película principal podría ser el título 1, un documental que explique cómo se filmó la película podría ser el título 2 y las entrevistas con los personajes podrían ser el título 3. A cada título le ha sido asignado un número de referencia que permite localizarlo fácilmente.

Capítulo (sólo para DVD)

Un capítulo es un segmento de un título, como la escena de una película o una de varias entrevistas. A cada capítulo le ha sido asignado un número, que permite localizar el capítulo deseado. En algunos discos no es posible grabar capítulos.

Escena (VCD)

En un CD de video con funciones de control de reproducción (PBC), la imagen en movimiento y la imagen congelada se dividen en secciones llamadas "escenas". Cada escena aparece en la pantalla del menú y se le asigna un número de escena permitiéndole localizar la escena deseada. Una escena se compone de una o varias pistas.

Pista

Elemento distintivo de la información audiovisual, como la imagen o la banda sonora para un idioma determinado (DVD) o una pieza musical de un CD de video o de audio. A cada pista le ha sido asignado un número que permite localizar la pista deseada. Los discos DVD admiten una pista de video (con diferentes ángulos) y varias pistas de audio.

Acerca del control remoto

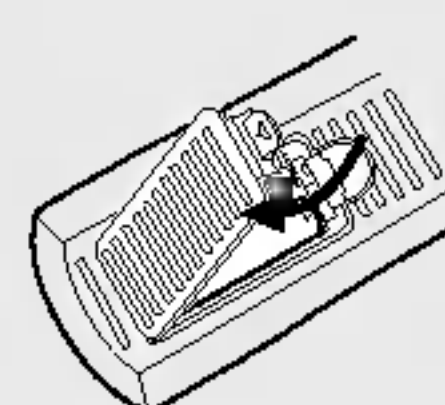
Rango de operación

Dirija el control remoto hacia el sensor remoto y oprima los botones.

Distancia: Alrededor de 7 m (23 pies) desde el frente del sensor del control remoto

Ángulo: Alrededor de 30° a cada lado del frente del sensor del control remoto

Instalación de las baterías

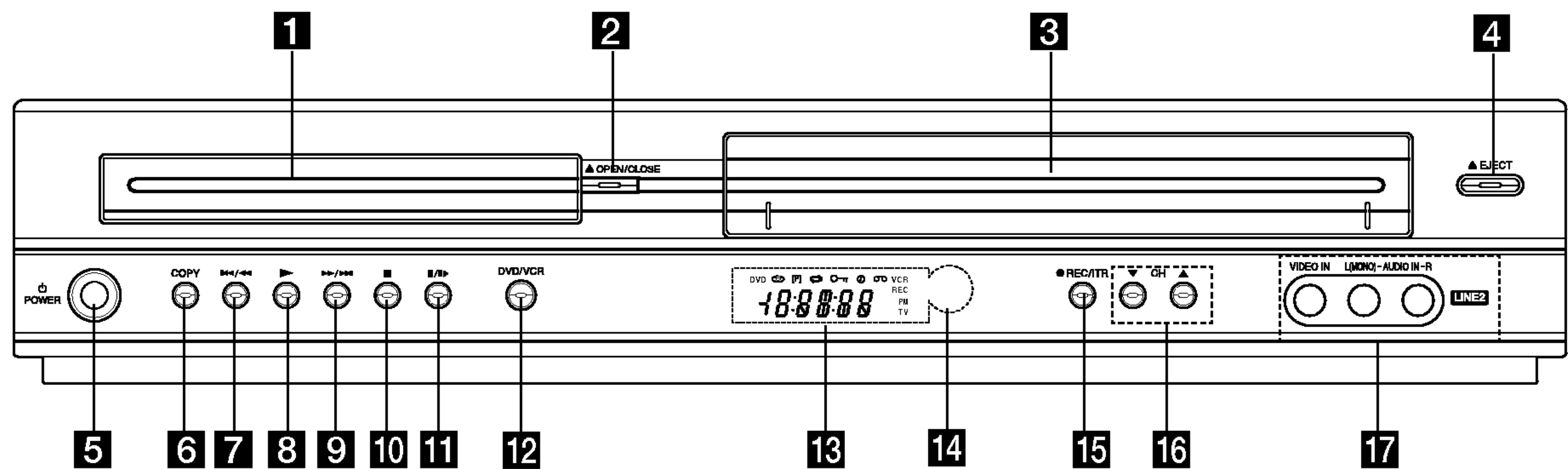


Retire la tapa de las baterías en la parte trasera del control remoto e inserte dos baterías (R03/AAA) alineando $\oplus$ y $\ominus$ correctamente.



No mezcle baterías nuevas y usadas ni diferentes tipos de baterías como estándar, alcalinas, etc.

Tablero frontal



- 1

Bandeja de discos (DVD)
Inserte aquí un disco.
- 2

▲ OPEN/CLOSE
Abre o cierra la bandeja de discos.
- 3

Pletina (VCR)
Inserte aquí una cinta.
- 4

▲ EJECT
Expulsa la cinta de la VCR.
- 5

POWER
Activa y desactiva el DVD+VCR.
- 6

COPY
Oprima para copiar de un DVD en la unidad del DVD a una cinta VHS en la Videocasetera.
- 7

⏮/⏪
- **DVD:** Salta al principio del capítulo o pista. Oprima dos veces en rápida sucesión para ir al capítulo o pista anterior. Mantenga oprimido el botón unos dos segundos para buscar hacia delante.
- **VCR:** Rebobina la cinta en el modo de paro o para una búsqueda rápida en retroceso en la película.
- 8

▶
Inicia la reproducción de un disco o una cinta.
- 9

⏭/⏩
DVD: Salta al capítulo o pista siguiente. Mantenga oprimido el botón unos dos segundos para buscar hacia adelante.
VCR: Avanza la cinta en el modo de paro o para una búsqueda rápida hacia adelante en la película.
- 10

■
Detiene la reproducción de un disco o una cinta.
- 11

⏸/⏹
Hace una pausa temporal en la reproducción. Oprima repetidamente para una reproducción cuadro a cuadro.
- 12

DVD/VCR (selección de salida)
Deberá seleccionar una de sus fuentes de salida, DVD o VCR para visualizarla en la pantalla del televisor.
- 13

Pantalla
DVD La unidad del DVD está seleccionada.
 Hay un disco en la unidad del DVD (se enciende cuando hay un disco en la unidad del DVD y parpadea cuando no lo hay).

- [P]

Indica que la función Progressive Scan está activa.
- Indica el modo de repetición.
- Indica cuando está bloqueado el DVD+VCR.
- DVD+VCR en grabación con temporizador o una grabación con temporizador programada (sólo VCR).
- Hay una cinta en la unidad de la VCR.
- VCR**

La unidad de la VCR está seleccionada.
- REC**

El DVD+VCR está grabando (sólo VCR).
- PM**

Indica la hora PM (AM no se muestra).
- TV**

Está encendido cuando el modo del televisor está activado.
- Indica el tiempo de reproducción total, el tiempo transcurrido, el tiempo restante o el estado actual de la unidad (reproducción, pausa, etc.).

- 14

Sensor del control remoto
Dirija aquí el control remoto del DVD+VCR.
- 15

● REC/ITR
Para grabar normalmente o activar la grabación instantánea con temporizador.
- 16

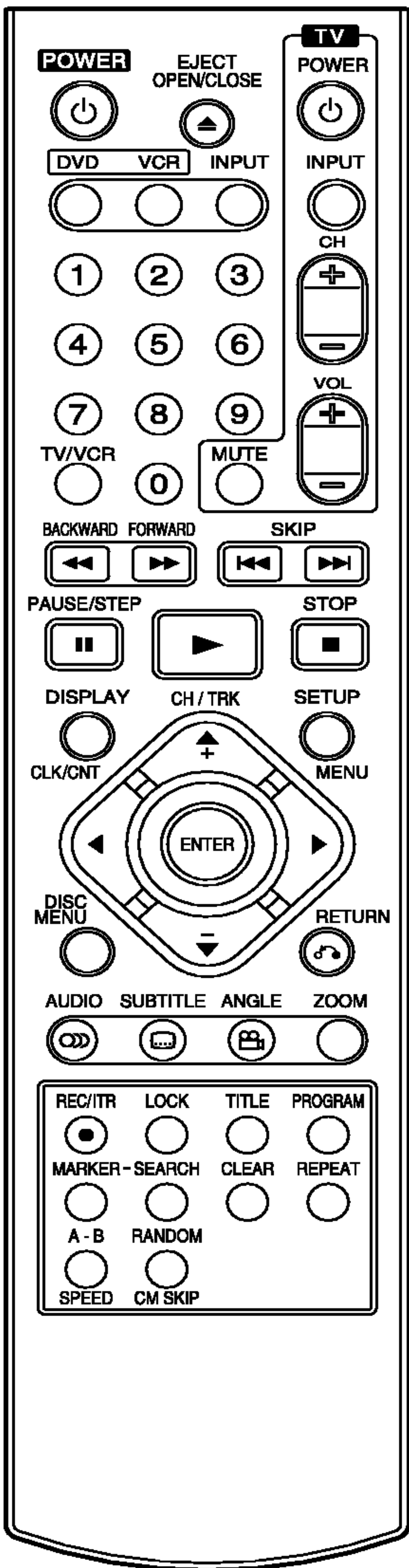
CH (▼/▲)
Para explorar a través de los canales memorizados.
- 17

LINE2 (VIDEO/AUDIO (L/R))
Conecte la salida de audio/video de una fuente externa (sistema de audio, TV/ monitor, otra VCR).

Función LOCK (bloqueo)

La función Lock desactiva los botones del tablero frontal para evitar que los niños manipulen esta unidad. Simplemente presione LOCK en el control remoto para encender y apagar esta función.

Control remoto



◀▶▲▼ Selecciona las opciones del menú.

CH/TRK(▲+ / ▼-) Selecciona un canal del VCR. Ajusta manualmente la imagen de la cinta en la pantalla.

▶ (PLAY) Inicia la reproducción.

0-9 Selecciona opciones numeradas en un menú.

A-B Repite la secuencia entre dos puntos (A y B).

SPEED Selecciona la velocidad del grabación.

ANGLE Selecciona un ángulo de cámara de DVD si está disponible.

AUDIO Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (VCD).

BACKWARD / FORWARD (◀▶)

- DVD: Busca hacia delante o hacia atrás.
- VCR: Rebobina/Avanza la cinta desde el modo de PARO para una búsqueda rápida en retroceso o en avance rápido.

CLEAR Borra un marcador del menú de búsqueda de marcadores.

DISC MENU Accede al menú de un disco DVD.

DISPLAY Accede a la visualización en pantalla.

CLK/CNT Cambia la visualización entre los modos del reloj, contador de cinta y los demás.

DVD Selecciona el modo de función del DVD+VCR a DVD.

EJECT Expulsa la cinta de la unidad del VCR.

OPEN/CLOSE Abre y cierra la bandeja de discos.

ENTER Confirma las selecciones del menú. Muestra funciones en la pantalla del televisor.

INPUT Selecciona la fuente de la unidad de la VCR (Sintonizador, LÍNEA 1 o LÍNEA 2).

LOCK Bloquea/Desbloquea los botones del tablero frontal.

MARKER Marca cualquier punto durante la reproducción.

PAUSE/STEP (II) Pausa la reproducción o grabación. Oprímalo repetidamente para una reproducción cuadro a cuadro.

POWER Enciende y apaga el DVD+VCR.

PROGRAM Coloca una pista en la lista de programas.

RANDOM Reproduce pistas en un orden aleatorio.

CM SKIP Avance rápido en modo de búsqueda de imágenes por 30 segundos de grabación.

REC/ITR (●) Comienza la grabación. Oprima repetidamente para ajustar el tiempo de grabación.

REPEAT Repite los capítulos, pistas, títulos o todo.

RETURN (↺) Remueve el menú Configuración. Muestra el menú de un CD de Video con control de reproducción (PBC).

SEARCH Muestra el menú MARK SEARCH (BÚSQUEDA DE MARCADORES).

SETUP, MENU Brinda acceso o retira el menú para configurar las unidades de DVD y VCR.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I) Pasa al siguiente capítulo o pista. Vuelve al comienzo del capítulo o pista actual o va al capítulo o pista anterior.

SUBTITLE Selecciona un idioma de subtítulos.

STOP (■) Detiene la reproducción o grabación.

TITLE Muestra el menú Títulos del disco, si está disponible.

Botones de control del televisor (vea pág.36.)

TV/VCR Para ver los canales seleccionados por el sintonizador de la videograbadora o por el sintonizador del televisor.

VCR Selecciona el modo de función del DVD+VCR a VCR.

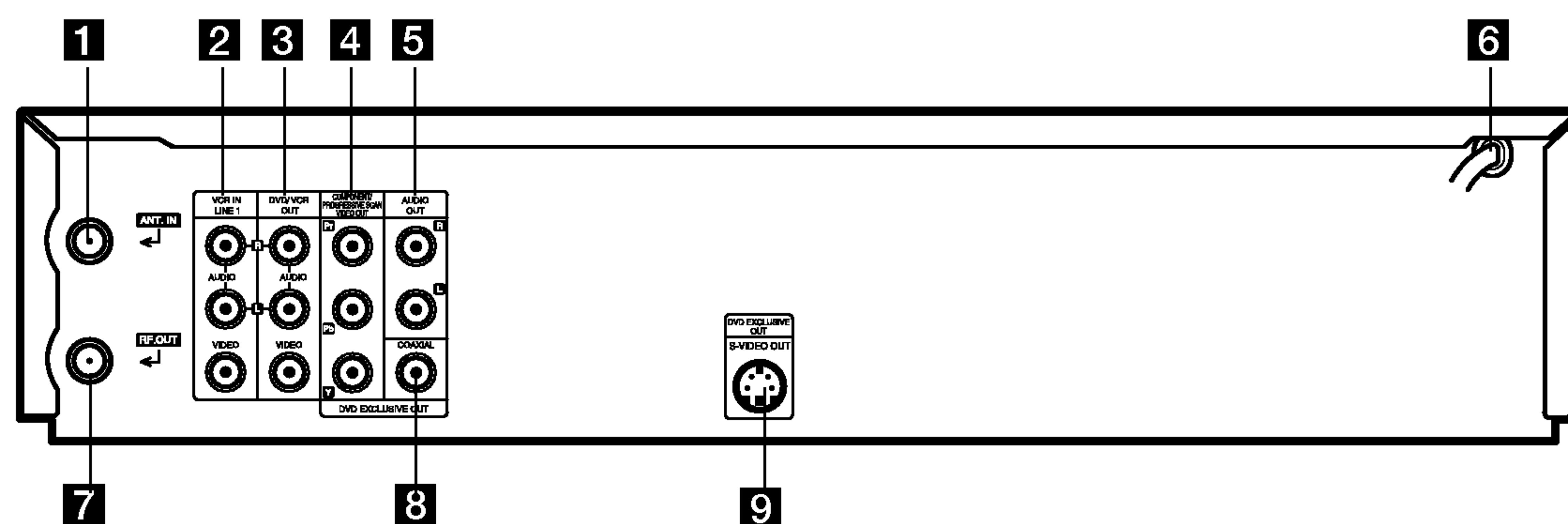
ZOOM Aumenta la imagen de video DVD.

Tablero posterior



Cuidado

No toque las terminales internas de los conectores del tablero posterior. Una descarga electrostática puede causar daños permanentes en la unidad.



1 ANT.IN

Conecte la antena de VHF/UHF/CATV a esta terminal.

2 VCR IN LINE 1 (izq./der.)

Se conecta a las salidas de audio/video de una fuente externa (sistema de audio, TV/monitor, VCR, videocámara).

3 DVD/VCR OUT (izq./der.)

Se conecta a un televisor con entradas de video y audio.

4 COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT (Y Pb Pr)

Se conecta a un televisor con entradas Y Pb Pr.

5 AUDIO OUT (izq./der.)

Se conecta a un televisor u otro equipo con entradas de audio.

6 Cable de alimentación de CA

Enchufe en la fuente de alimentación.

7 RF. OUT

Se conecta a un televisor con entradas coaxiales de RF.

8 COAXIAL (SALIDA DE AUDIO DIGITAL)

Se conecta al equipo de audio (coaxial) digital.

9 S-VIDEO OUT

Se conecta a una entrada de S-Video del televisor.

Preparación

Dependiendo del televisor y de los otros aparatos que use, hay varias formas de conectar el reproductor. Consulte los manuales del televisor, la videograbadora, el sistema estéreo y los demás dispositivos cuando necesite más información sobre el modo de conectarlos.

Notas:

- Es posible que la imagen y el sonido de un televisor, una videograbadora o una radio que se encuentre cerca sufran distorsión durante la reproducción. Aleje los aparatos o apague el reproductor después de quitar el disco.
- Asegúrese de que el DVD+VCR esté conectado directamente al televisor. Sintonice el televisor al canal de entrada de video correcto.
- No conecte los receptáculos DVD/VCR AUDIO OUT del DVD+VCR al receptáculo de entrada del micrófono (unidad de grabación) de su sistema de audio. No conecte su DVD+VCR por medio de su VCR. La imagen del DVD puede distorsionarse por la protección contra copias del sistema.

Conexión de la antena o TV por Cable

1 Antena:

Desconecte la antena de la parte posterior del televisor y observe el tipo de cable. Si es un cable coaxial redondo de 75 ohmios, conéctelo directamente al receptáculo ANT.IN de su DVD+VCR. Si se trata de un cable de antena plano, conéctelo a un adaptador de 300 a 75 ohmios (no incluido) y deslice este adaptador sobre el receptáculo ANT.IN. No intente atornillar el cable plano al DVD+VCR.

2 TV por cable:

Si su conexión de cable no tiene convertidor ni decodificador, destornille el cable de su televisor y conéctelo al receptáculo ANT.IN del DVD+VCR. Si se requiere el uso de un convertidor, conecte un cable coaxial entre el receptáculo de la pared y la terminal IN de dicho dispositivo y otro de la terminal OUT de éste a ANT IN del DVD+VCR. Este tipo de conexión permite el funcionamiento tanto del televisor como del DVD+VCR.

Para ver o grabar un canal de CATV

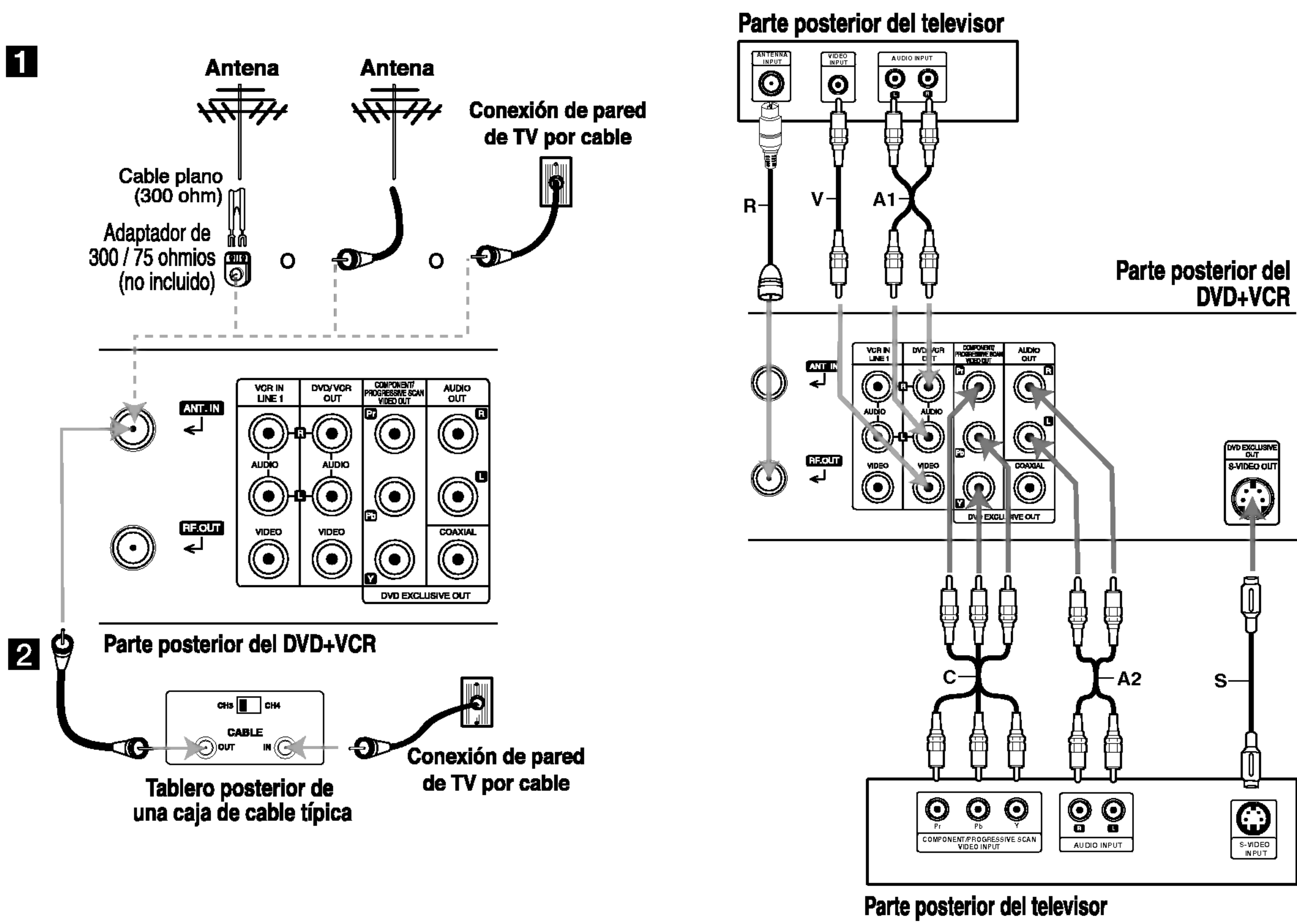
1. Sintonice el televisor al canal de salida del DVD+VCR (canal 3 ó 4).
2. Ajuste el selector de canal del DVD+VCR en la posición de salida de cable (ejemplo: CH3).
3. Elija un canal utilizando el convertidor de cable.

Notas:

- Con esta conexión no se puede grabar un programa mientras se ve otro.
- Si se usa un receptor de cable no es necesario hacer la configuración automática de canales.

Conexiones básicas del televisor

Haga una de las siguientes conexiones, según los recursos que tenga su televisor.



Conexión coaxial RF

Conecte el receptáculo RF.OUT en el DVD+VCR al conector de la antena de entrada en el televisor usando el cable coaxial incluido **(R)** de 75-ohmios.

Cómo ajustar el canal de salida de RF del DVD+VCR

1. Si el DVD+VCR está apagado, mantenga oprimido CH (▼/▲) en el tablero frontal durante más de cinco segundos. "RF03" o "RF04" aparece en la pantalla.
2. Oprima CH (▼/▲) para cambiar el canal de salida de RF (RF03 ó RF04). Sintonice el televisor en ese canal.
3. Apague el Reproductor de DVD+VCR.

Conexión de Audio/Video

1. Conecte el receptáculo DVD/VCR VIDEO OUT en el DVD+VCR al receptáculo de entrada de video en el televisor usando el cable de video incluido **(V)**.
2. Conecte los receptáculos izquierdo y derecho DVD/VCR AUDIO OUT del DVD+VCR a los receptáculos izquierdo y derecho de audio en el televisor **(A1)** usando los cables de audio incluidos.

Nota:

Si usa esta conexión, coloque el selector de la fuente del televisor en VIDEO.

Conexiones opcionales del televisor

Estas conexiones sólo admiten la reproducción de discos DVD. El sintonizador y la VCR siguen teniendo salida a través de RF.OUT (R) o DVD/VCR OUT **(A, V)**.

Conexión S-Video

Conecte el receptáculo S-VIDEO OUT del DVD+VCR al receptáculo de la entrada de S-Video del televisor usando el cable de S-Video opcional **(S)**.

Conexión de video-componentes/Progressive Scan

Si su televisor es un aparato de alta definición o "listo para la era digital", puede aprovechar la salida de la función Progressive Scan del DVD+VCR para obtener la mayor resolución de video posible.

Conecte los receptáculos COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT del DVD+VCR a los receptáculos de entrada correspondientes del televisor usando el cable opcional Y Pb Pr **(C)**.

Notas:

- La función Progressive Scan no funciona con las conexiones de video analógico (receptáculos VIDEO OUT amarillo y S-VIDEO OUT).
- Cuando use las señales de video-componentes, ajuste la función Progressive Scan en "Off" (desactivado) en el menú Configuración.
- Si su televisor no acepta el formato de Progressive Scan, la imagen aparecerá distorsionada.

Conexión de audio

Conecte los receptáculos izquierdo y derecho de AUDIO OUT del DVD+VCR a los receptáculos izquierdo/derecho de audio del televisor **(A2)** usando los cables de audio incluidos.

Conexión a un amplificador

Usted puede escuchar la reproducción del DVD solamente usando las conexiones COAXIAL (X) y AUDIO OUT (A2). El sintonizador y VCR aún se podrán escuchar a través de RF.OUT (R) o de los receptáculos DVD/VCR AUDIO OUT (A1). (Consulte la página 11.)

Conexión a un amplificador equipado con dos canales análogos estéreo o con Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Conecte los receptáculos AUDIO OUT (o DVD/VCR AUDIO OUT) izquierdo y derecho del DVD+VCR a los receptáculos izquierdo y derecho de su amplificador, receptor o sistema de estéreo usando los cables de audio incluidos (A1, A2).

Conexión a un amplificador equipado con dos canales de estéreo digital (PCM) o a un receptor de Audio/Video equipado con un decodificador multicanal (Dolby Digital™, MPEG 2 ó DTS)

1. Conecte uno de los receptáculos del DVD+VCR, DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL X) al receptáculo correspondiente de su amplificador. Use un cable de audio digital (COAXIAL X) opcional.
2. Necesitará activar la salida digital del DVD+VCR. (Vea "AUDIO" en la página 17.)

Sonido digital multicanal

Una conexión digital multicanal produce la mejor calidad de sonido. Para ello, necesita un receptor multicanal de Audio/Video que soporte uno o más de los formatos de audio soportados por su DVD+VCR (MPEG 2, Dolby Digital y DTS). Revise el manual del receptor y los logotipos en la parte delantera del receptor.

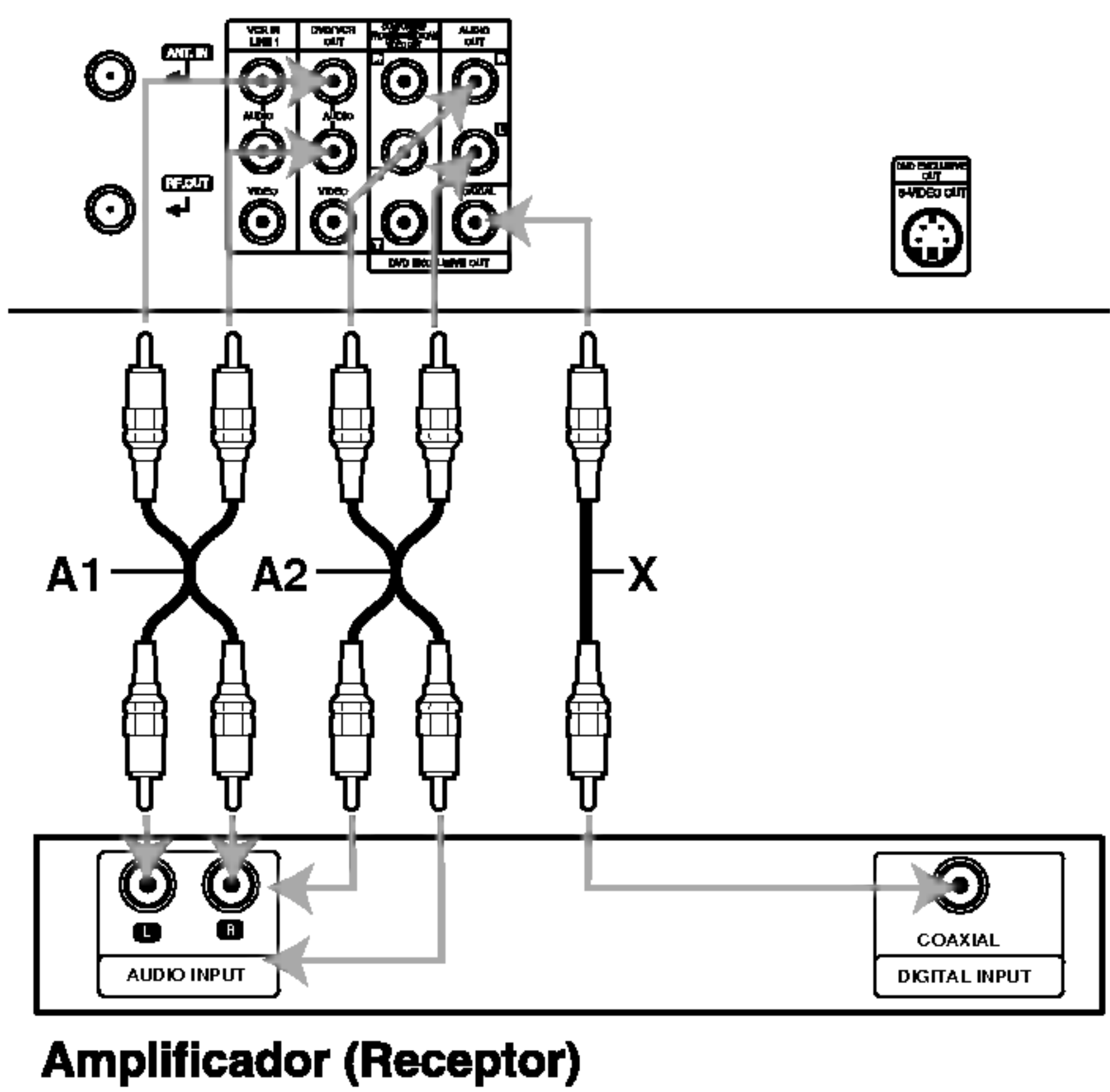
Cuidado:

Debido a un acuerdo de licencia DTS, la salida digital será DTS digital cuando se seleccione DTS audio stream.

Notas:

- Si el formato de audio de la salida digital no coincide con la capacidad de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado o no producirá sonido alguno.
- Se pueden obtener seis canales digitales de sonido envolvente por medio de una conexión digital si su receptor está equipado con un decodificador digital de multicanal.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en la pantalla, oprima AUDIO.

Parte posterior del DVD+VCR

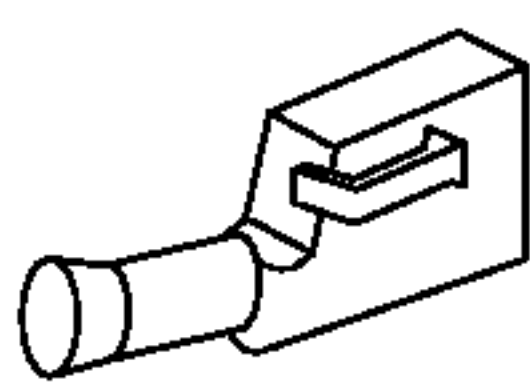


Fabricado bajo la autorización de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

DTS y DTS Digital Out son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

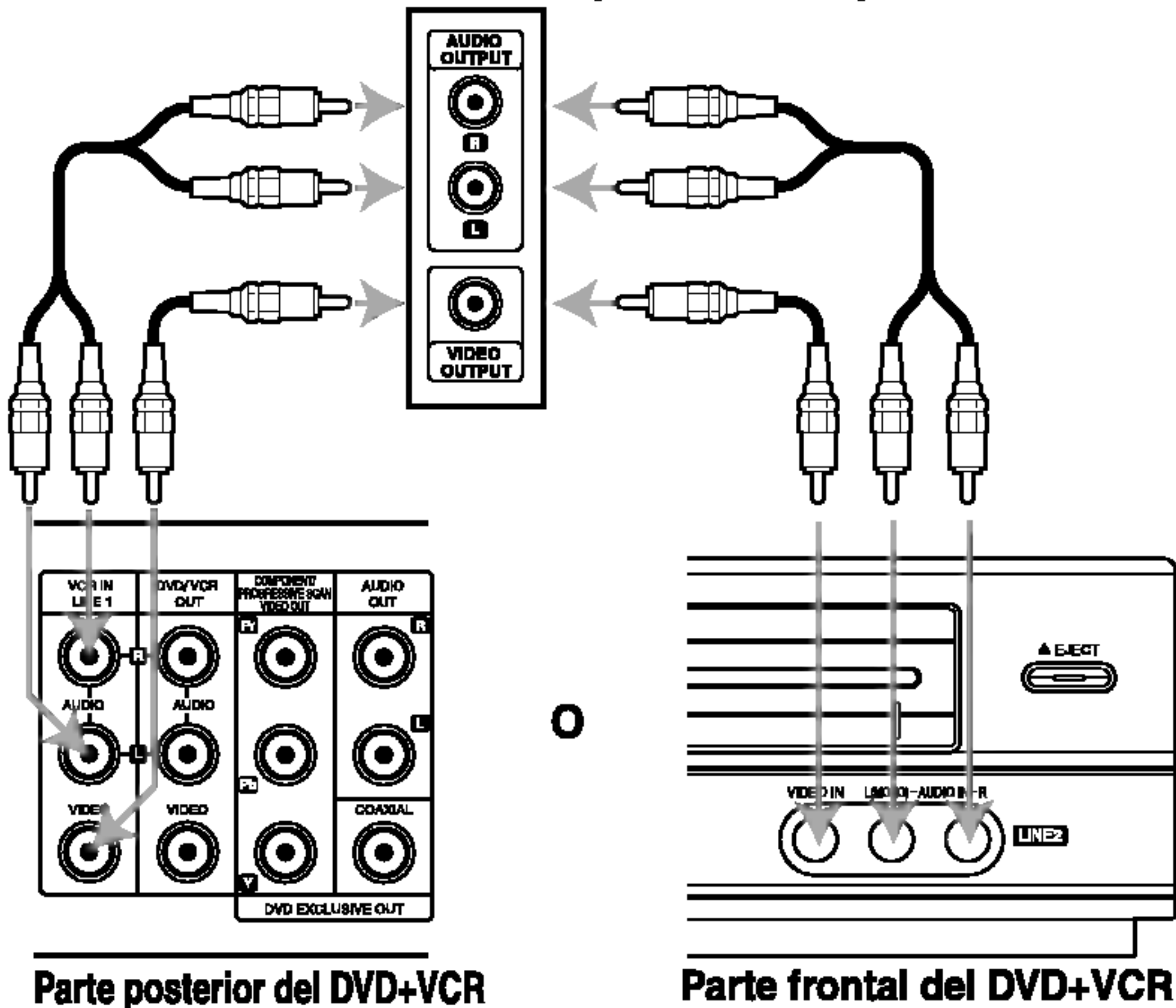
Conexiones de accesorios de Audio/Video (A/V) al DVD+VCR

Conecte los receptáculos VCR IN LINE 1 ó LINE 2 del DVD+VCR a los receptáculos de audio/video out de su componente complementario usando los cables opcionales de audio/video. (Consulte la página 23 para "Grabación desde componentes externos".)



Componente complementario:
VCR, cámara de audio y video,
cámara de video, antena parabólica,
reproductor de disco láser

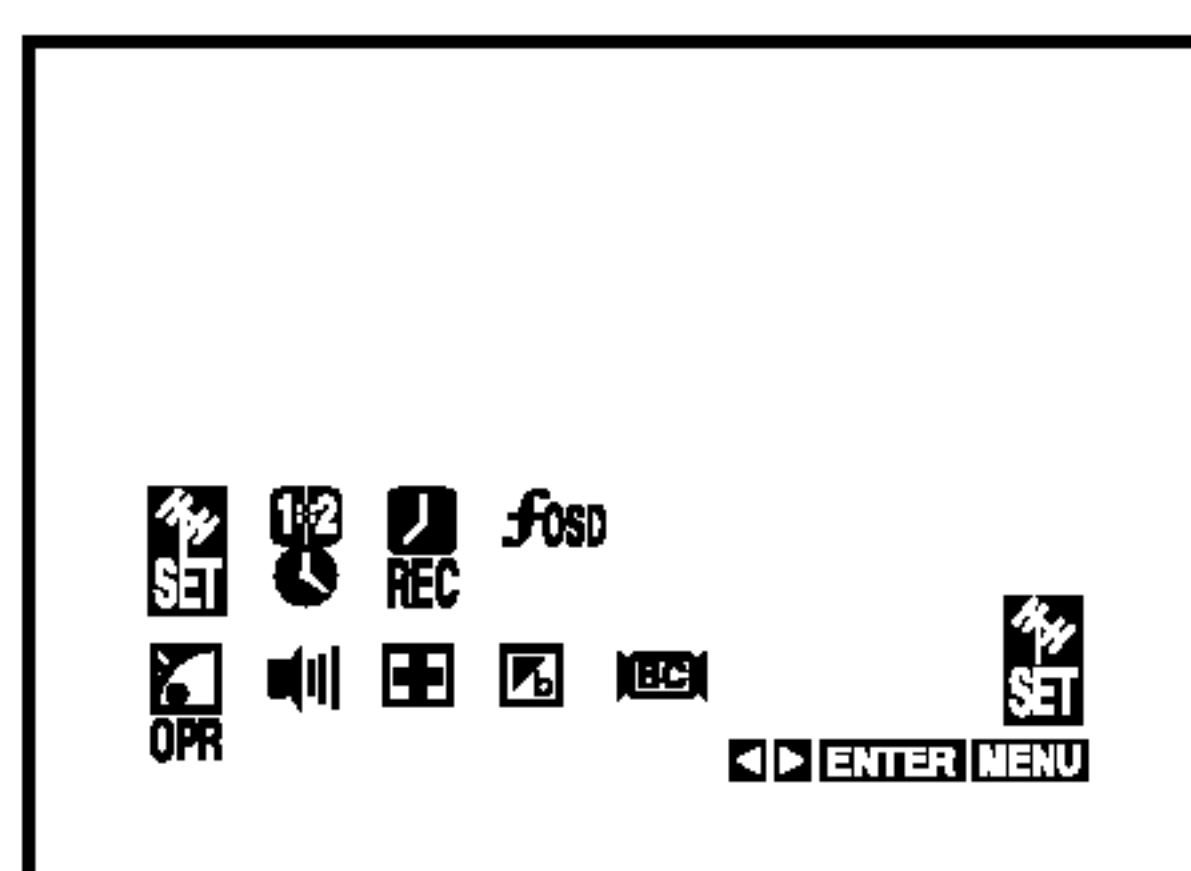
Tablero de conexiones de los componentes complementarios



Cómo utilizar el menú principal

Este DVD+VCR se puede programar fácilmente utilizando los menús que aparecen en la pantalla. Los menús se controlan desde el MANDO A DISTANCIA.

1. Encienda su televisor y su DVD+VCR pulsando el botón **POWER**.
2. Pulse el botón **SETUP/MENU**.
Aparecerá el menú principal en la pantalla de la televisión.



- **TUNING SET**
Configuración de sintonización manual (ver la columna derecha).
 - **TIME DATE**
Configuración de la Fecha y del Reloj (véase la pág. 15).
 - **REC**
Configuración de la grabación mediante el Timer (véanse las pág. 21-22).
 - **fOSD ON/OFF**
Para mostrar el modo operativo de su Vídeo (véanse las pág. 24).
 - **OPR**
Para mejorar la imagen en reproducción (véanse las pág. 15).
 - **AUDIO SOUND**
Seleccionar las señales de salida de audio desde los terminales AUDIO OUT (L ch y R ch) y RF.OUT. (véase la pág. 25).
 - **VIDEO DOCTOR**
Muestra el estado de los aspectos de DVD+VCR. (véase la pág. 15).
 - **BACKGROUND**
Para colocar la función de Background sobre la pantalla (véase la pág. 15).
 - **BROADCAST TYPE**
Para colocar el formato de audio de radiodifusión para usar al grabar.(véase la pág. 25)
3. Pulse las teclas ◀ o ▶ para seleccionar el menú deseado.
 4. Pulse ENTER y pulse las teclas ▲ o ▼ para seleccionar.
 5. Pulse SETUP/MENU para quitar los menús de la pantalla.

Selección de canal

El DVD+VCR está equipado con un sintonizador sintetizado de frecuencia que puede recibir hasta 181 canales. Estos canales incluyen canales 2-13 VHF, canales 14-69 UHF y canales 1-125 CATV.

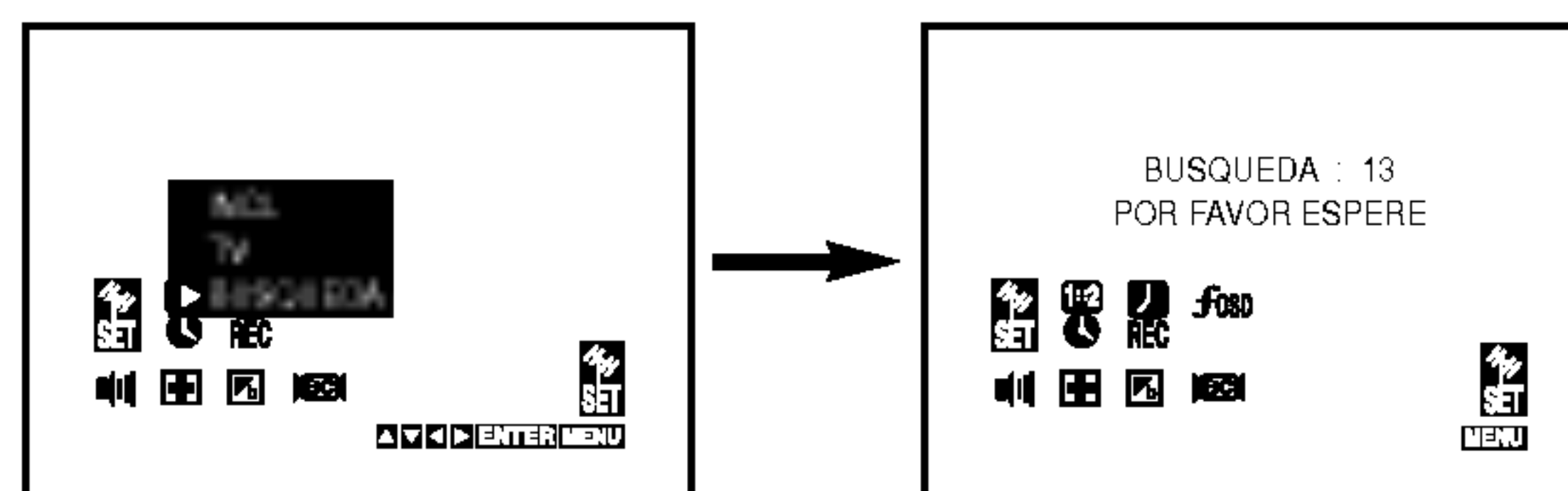
Preparación:

Conecte el DVD+VCR al tipo de antena o sistema de TV por cable deseado, tal y como se muestra en "Conexión de la antena / TV por cable al DVD+VCR" de la página 11.

Sintonización automáticamente de canales

1. Pulse **SETUP/MENU** y el menú **PRINCIPAL** aparecerá.
2. Utilice ◀/▶ para seleccionar el menú de (TUNING SET) y, a continuación, pulse ENTER.
3. Utilice ▲/▼ para elegir **SEARCH** (búsqueda), luego pulse ENTER.

Todos los canales disponibles en su área son barridos y guardados en la memoria del DVD+VCR. Después del barrido, retorna la pantalla anterior.



Nota:

Cuando realiza la sintonización automática de canales, el VCR selecciona automáticamente la banda (TV o CATV) en la cual hay más canales para sintonizar. Recuerde. El TV es para la recepción por antena aérea. CATV es para conexión por cable inalámbrico o cable.

4. Puede cambiar la banda usando ▲ o ▼ para elegir la otra opción, luego pulse ENTER para visualizar TV o CATV.
5. Pulse **SETUP/MENU** para volver a la pantalla de TV.
6. Utilice CH/TRK(▲/▼) o CH (▲/▼) del panel delantero para que el DVD+VCR se desplace por los canales memorizados.

AGREGACIÓN O ELIMINACIÓN DE LOS CANALES DE LA MEMORIA

Esta función le permite añadir o eliminar canales de la memoria de forma manual.

1. Seleccionar un canal mediante los botones **CH/TRK(▲/▼)** o número para agregar o borrar.
2. Pulse **SETUP/MENU** para llegar al menú central.
3. Use ◀ o ▶ para seleccionar. (TUNING SET) Luego pulse ENTER.
4. Use ▲ o ▼ para elegir la primera opción, luego pulse ENTER para seleccionar entre INCL y EXCL (borrar).
5. Pulse **SETUP/MENU** para salir del menú.

Configuración del reloj

1. Pulse **SETUP/MENU** y el menú **PRINCIPAL** aparecerá.
2. Utilice **◀** o **▶** para seleccionar **⌚** (TIME DATE) y pulse **ENTER**.



3. Utilice **▲** o **▼** para ajustar primero el MES.
4. Pulse **▶** para pasar a la opción siguiente. Y luego ajuste **DÍA, AÑO y HORA** usando **▲, ▼ y ▶**.

Notas:

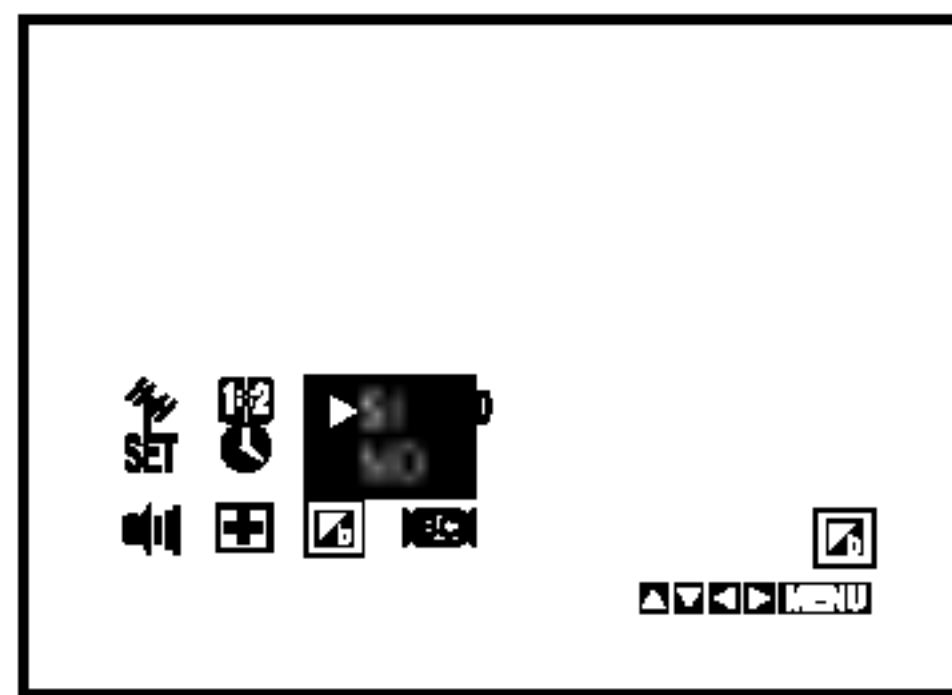
- El día de la semana aparecerá automáticamente una vez entrada la fecha.
- Si se equivoca use **◀** o **▶** para seleccionar el ítem y vuelva a ingresar los detalles.
- El reloj utiliza el sistema de 12 horas. Asegúrese de que establece AM y PM correctamente.

5. Una vez que quede satisfecho pulse **SETUP/MENU** para guardar las configuraciones.

La nueva hora será visualizada en el panel de visualización.

FONDO AZUL en la pantalla – Función

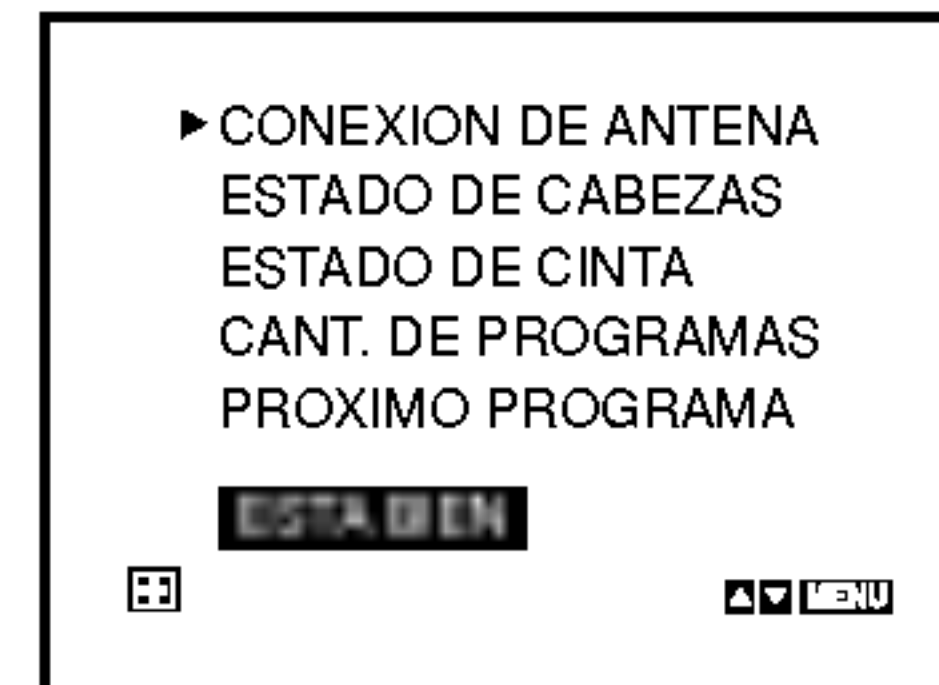
1. Pulse **MENU** para llegar al menú central.
2. Utilice **◀** o **▶** para seleccionar **🖼️** (BACKGROUND) Luego pulse **ENTER**.
3. Seleccione la modalidad deseada (SI o NO) con los botones **▲** o **▼** y luego pulse **SETUP/MENU**.



Doctor Vídeo

El Doctor Vídeo mostrará el estado del VCR.

1. Pulse **SETUP/MENU** para llegar al menú central.
2. Utilice **◀** o **▶** para seleccionar **🔧** (VIDEO DOCTOR) Luego pulse **ENTER**.
3. Use los botones **▲** o **▼** para controlar las siguientes características.



CONEXION DE ANTENA

POR FAVOR COMPRUEBE: Conecte el VCR a la antena y la TV correcta y seguramente.

ESTADO DE CABEZAS

POR FAVOR LIMPIAR: Los cabezales para cinta tienen que ser limpiados.

ESTADO DE CINTA

PARA NO GRABACION : El cassette en el VCR está sin lengüetas de protección. Inserte una cinta adecuada para grabación.

CANT. DE PROGRAMAS

Muestra el número de grabaciones por temporizador programadas.

PROXIMO PROGRAMA

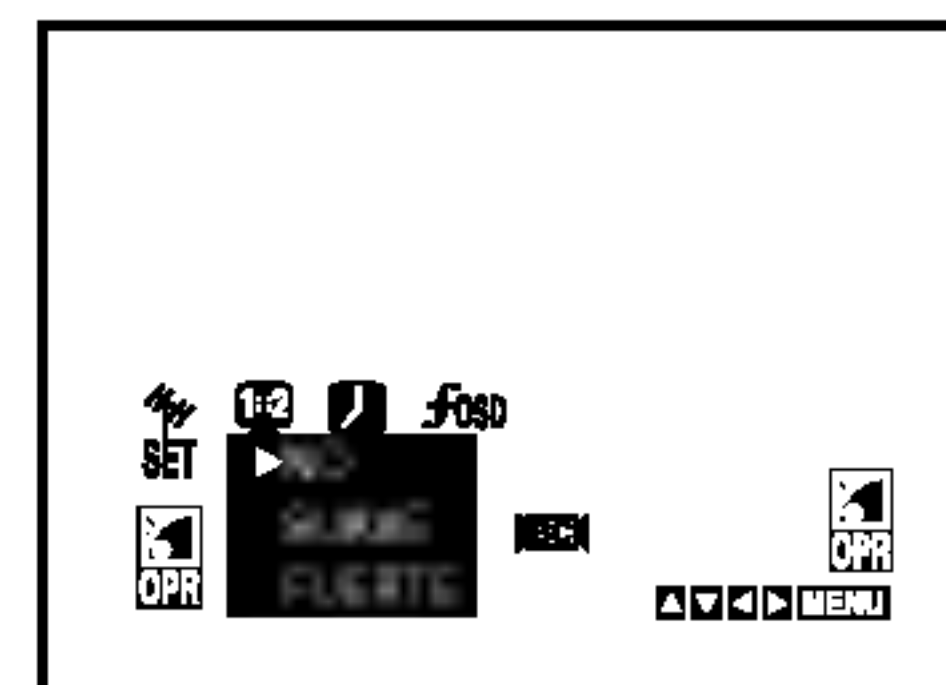
Muestra el estado actual de la grabación por temporizador.

4. Pulse **SETUP/MENU** para eliminar el menú de la pantalla del televisor.

OPR (respuesta óptima de la imagen)

Esto aumenta la imagen de la cinta de vídeo al ajustarse a las condiciones de la cinta. Si considera que la imagen necesita ajustes puede cambiar la configuración OPR de manera manual. Sólo puede ajustar la OPR cuando se está reproduciendo una cinta.

1. Pulse **SETUP/MENU** para llegar al menú central.
2. Utilice **◀** o **▶** para seleccionar **🖼️** (OPR) Luego pulse **ENTER**.
3. Use los botones **▲** o **▼** para seleccionar **NO**, **SUAVE** o **FUERTE**.



4. Pulse **SETUP/MENU** para salir de los menús.

Parámetros iniciales - DVD

Con el menú Configuración del DVD, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras opciones, un idioma para los subtítulos y el menú Configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú Configuración, consulte las páginas 16 a 19.

Para entrar y salir del menú:

Oprima SETUP para entrar al menú. Si oprime de nuevo SETUP volverá a la pantalla inicial.

Para pasar a la categoría siguiente:

Oprima ► en el control remoto.

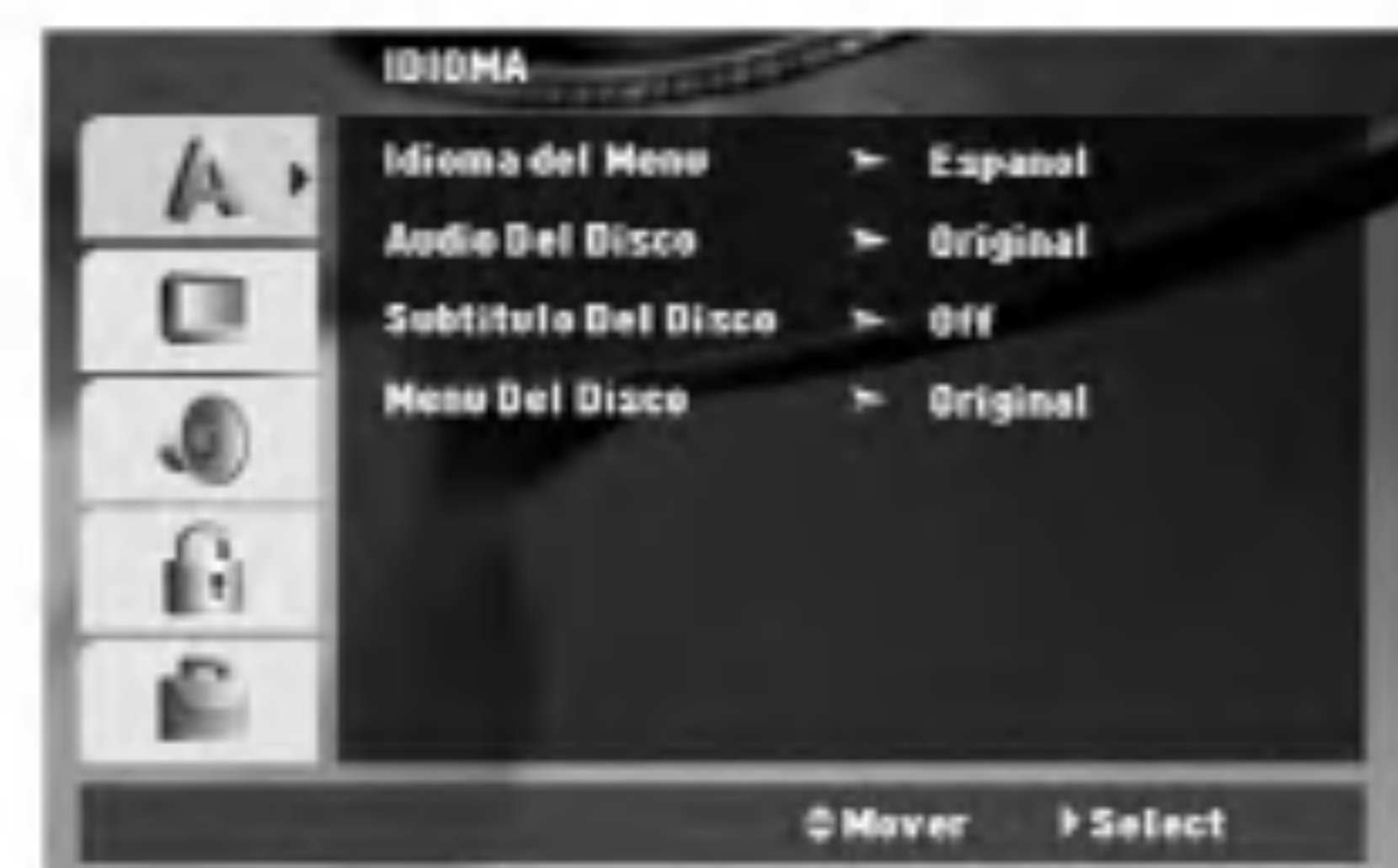
Para volver a la categoría anterior:

Oprima ◀ en el control remoto.

Funcionamiento general

1. Oprima DVD en el control remoto.
2. Oprima SETUP.
Aparecerá el menú Configuración.
3. Use los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y oprima ► para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
4. Use los botones ▲ / ▼ para seleccionar la segunda opción deseada y oprima ► para pasar a la tercera categoría.
5. Use los botones ▲ / ▼ para seleccionar la configuración deseada y oprima ENTER para confirmar su selección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
6. Oprima SETUP o ► (PLAY) para salir del menú Configuración.

IDIOMA



Idioma del menú

Seleccione un idioma para el menú Configuración del DVD+VCR y la pantalla de información.

Audio/Subtítulo/Menú del Disco **DVD**

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), los subtítulos y el menú del disco.

Original: Se refiere al idioma original en el que se grabó el disco.

Otros: Para seleccionar otro idioma, oprima los botones numéricos y a continuación oprima ENTER para introducir el número de 4 dígitos que corresponda de la lista de códigos de idiomas del capítulo Referencias (consulte la pág. 37). Si introduce un código de idioma erróneo, oprima CLEAR.

Apagado (para subtítulos del disco): Desactiva los subtítulos.

PANTALLA



Aspecto del televisor **DVD**

4:3 : Opción para la conexión de un televisor 4:3 estándar.

16:9 Wide : Opción para la conexión de un televisor panorámico 16:9.

Modo de visualización **DVD**

La configuración del modo de visualización sólo funciona cuando el modo de aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

LetterBox: Muestra una imagen alargada con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

PanScan: Muestra de forma automática la imagen ancha en la pantalla completa, pero corta las partes de la imagen que no caben.

Progressive Scan **DVD**

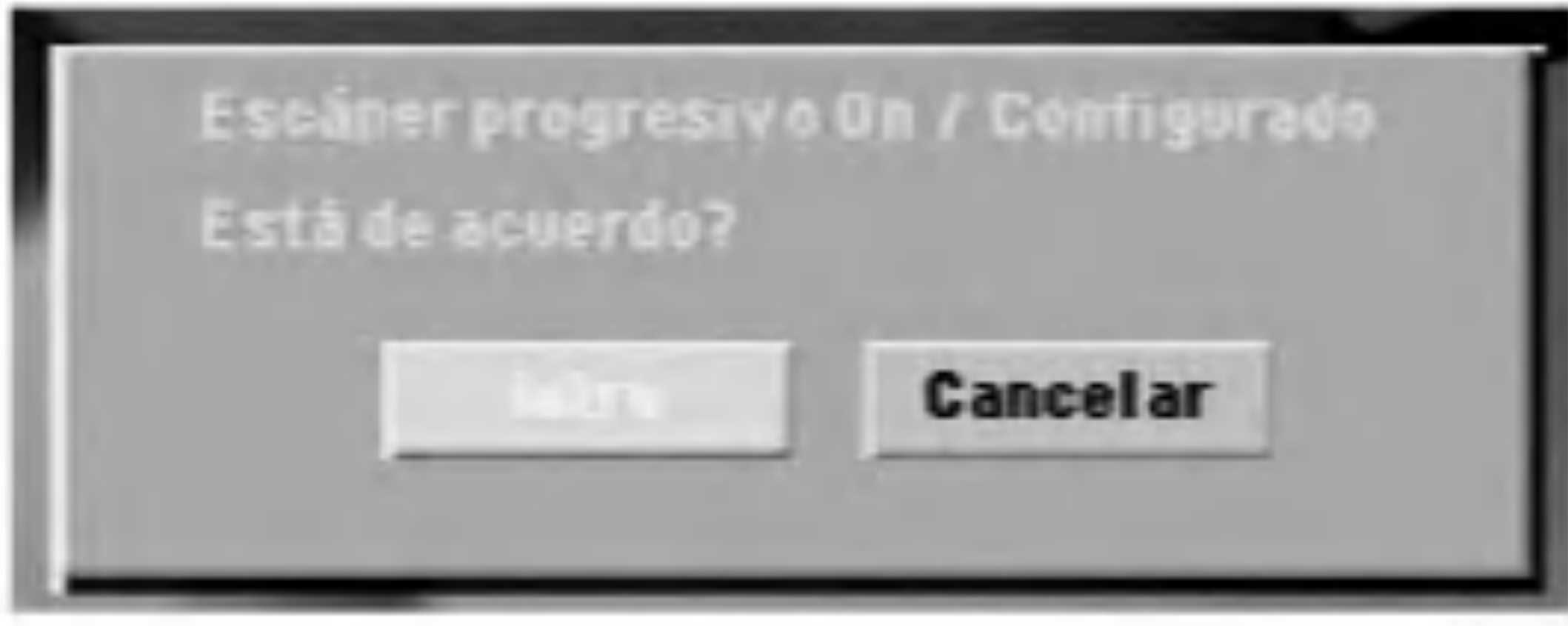
El video con la función Progressive Scan proporciona imágenes de la más alta calidad y con poco parpadeo.

Si va a utilizar los receptáculos de video-componentes para conectar a un televisor o monitor que sea compatible con una señal de Progressive Scan, ajuste la función Progressive Scan en Encendido.

Para activar la función Progressive Scan:

Conecte las salidas de video-componentes/ Progressive Scan desde esta unidad hasta las entradas de su monitor o televisor y ponga el monitor o televisor en el modo de entrada de componentes.

- 1. Seleccione "Progressive Scan" en el menú PANTALLA y oprima ►.
- 2. Seleccione "On (Encendido)" mediante los botones ▲ / ▼.
- 3. Oprima ENTER para confirmar su selección. Se abrirá el menú de confirmación.
- 4. Una vez confirmado, se mostrará en pantalla "Cancelar" como valor predefinido. Marque "Intro" con el botón ◀.

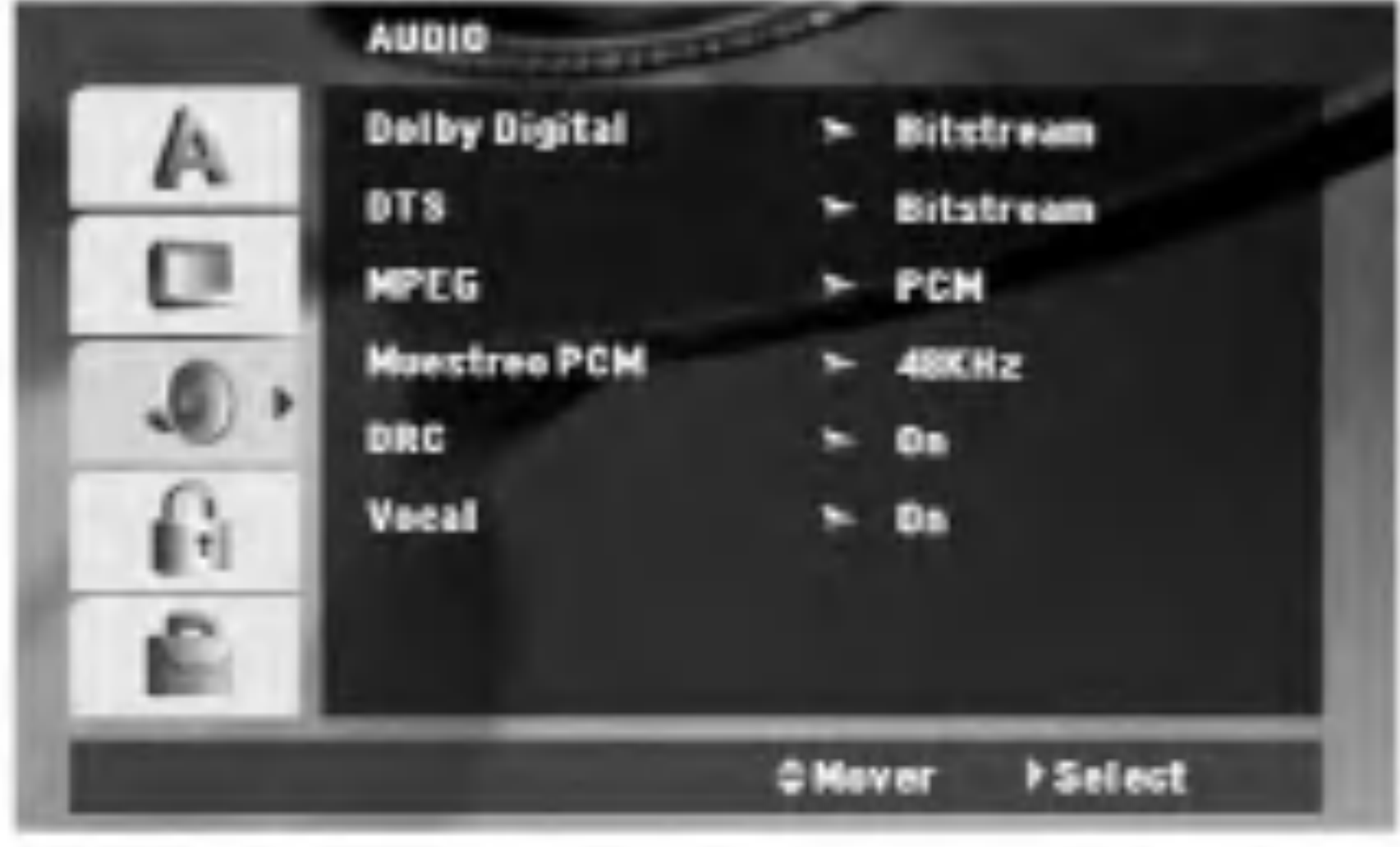


- 5. Si oprime ENTER, la unidad entrará en el modo de Progressive Scan.

Nota:
Si activa la función Progressive Scan accidentalmente, debe restaurar el DVD+VCR. Oprima STOP (■) y manténgalo así durante cinco segundos. La salida de video se restaurará al ajuste estándar y será nuevamente visible una imagen en un televisor o monitor analógico convencional.

AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



Dolby Digital/DTS/MPEG **DVD**

Bitstream: Seleccione "Bitstream" si conectó el conector de DIGITAL AUDIO OUT del DVD+VCR a un amplificador u otro equipo con decodificador de Dolby Digital o MPEG.

PCM (para Dolby Digital/MPEG): Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVD codificados con Dolby Digital o MPEG se convertirán automáticamente en audio PCM de dos canales.

Off (Apagado) (para DTS): Si selecciona "Off (Apagado)", no habrá salida de señal DTS a través del conector DIGITAL AUDIO OUT.

Frec. de muestreo (Frecuencia) **DVD**

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Al realizar dicha selección, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda decodificarlas.

Si su receptor o amplificador acepta señales de 96 kHz, seleccione esta opción. Al realizar dicha selección, la unidad pasa todo tipo de señal sin realizar otro procedimiento.

Revise la documentación de su amplificador para verificar sus capacidades.

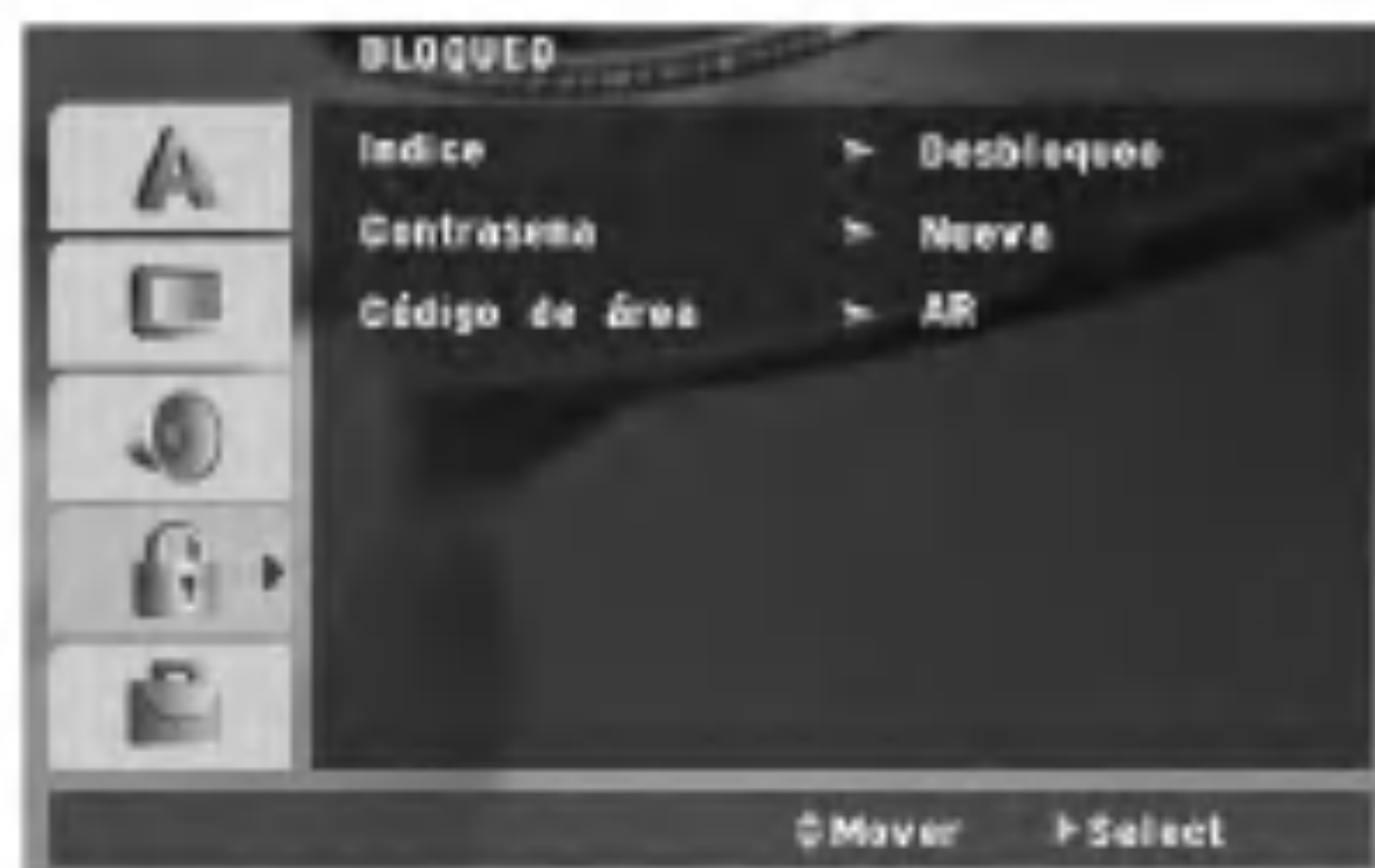
DRC (Control de Rango Dinámico) **DVD**

Con el formato DVD puede escuchar la pista de sonido de un programa con la presentación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

Vocal **DVD**

Active esta opción sólo cuando reproduzca un DVD con karaoke multicanal. Los canales de karaoke del disco se combinan para crear un sonido estéreo normal.

BLOQUEO (CONTROL PATERNO)



Clasificación **DVD**

Algunas películas contienen escenas que no son adecuadas para los niños. Muchos de estos discos incluyen información para el control paterno que se aplica al disco completo o a ciertas escenas de él. Las películas y escenas se clasifican del 1 al 8 en función del área. Si el código de área seleccionado no es el correcto, los discos DVD pueden o no responder al ajuste de control paterno. Algunos discos ofrecen otras escenas más apropiadas como alternativa.

La función del control paterno le permite bloquear el acceso a escenas que estén en una clasificación inferior a la seleccionada, evitando con ello que sus hijos puedan ver material que usted no considera adecuado.

1. Seleccione "Índice" en el menú de BLOQUEO y oprima ►.
2. Para acceder a las opciones de Clasificación, Contraseña y Código de área, debe introducir el código de seguridad de 4 dígitos que haya creado.

Si aún no ha creado un código de seguridad, se le pedirá que lo haga. Introduzca un código de 4 dígitos y oprima ENTER. Introduzca de nuevo el código y oprima ENTER para confirmar. Si se equivoca antes de oprimir ENTER, oprima CLEAR.

3. Elija una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

1-8: La clasificación 1 (uno) es la que tiene más restricciones y la 8 (ocho) es la que tiene menos.

Desbloqueo: Si selecciona la opción de desbloqueo, el control paterno estará desactivado y el disco se reproducirá en su totalidad.

Nota:

Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación superior no se reproducirán al menos que existan escenas alternativas en el disco. Las escenas alternativas deberán tener una clasificación igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la contraseña de 4 dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Oprima ENTER para confirmar la clasificación seleccionada y a continuación oprima SETUP para salir del menú.
5. Oprima OPEN/CLOSE (▲) para activar el control paterno.

Contraseña (Código de seguridad)

Puede introducir o cambiar la contraseña.

1. Seleccione "Contraseña" en el menú BLOQUEO y oprima ►.
2. Siga el paso 2 como se indica en la columna de la izquierda (Índice). Para cambiar la contraseña, seleccione "Cambiar", oprima ENTER, ingrese el nuevo código de 4 dígitos y oprima ENTER nuevamente. Ingrese de nuevo el código para confirmar.
3. Oprima SETUP para salir del menú.

Si olvida su código de seguridad

Si olvida su código de seguridad puede borrarlo como se describe a continuación:

1. Oprima SETUP para mostrar el menú Configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y el código de seguridad se borrará.
3. Introduzca un código nuevo como se indicó anteriormente.

Código de área **DVD**

Introduzca el código de área cuya norma se haya utilizado para clasificar el disco de video DVD, según la lista incluida en el capítulo Referencias (consulte la pág. 37).

1. Seleccione "Código de área" en el menú BLOQUEO y oprima ►.
2. Siga el paso 2 indicado a la izquierda (Índice).
3. Seleccione el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Oprima ENTER y seleccione el segundo carácter con los botones ▲ / ▼.
5. Oprima ENTER para confirmar el código del país que haya elegido.

OTROS

Pueden cambiarse los ajustes PBC, Auto Play, B.L.E. y DivX(R) VOD.



PBC **VCD**

Ajuste el control de reproducción (PBC) en On (Activado) u Off (Desactivado).

On (Activado): Los CD de video con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

Off (Desactivado): Los CD de video con PBC se reproducen igual que los CD de audio.

Auto Play (Reproducción automática) **DVD**

Puede configurar el DVD+VCR para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si activa el modo de reproducción automática, el DVD+VCR buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

On (Encendido): La función de reproducción automática está activada.

Off (Apagado): La función de reproducción automática está desactivada.

Nota:

Es posible que la reproducción automática no funcione con algunos DVD.

B.L.E. (Expansión del nivel de negros)

Para seleccionar el nivel del color negro de las imágenes de reproducción. Ajuste su preferencia y la capacidad del monitor.

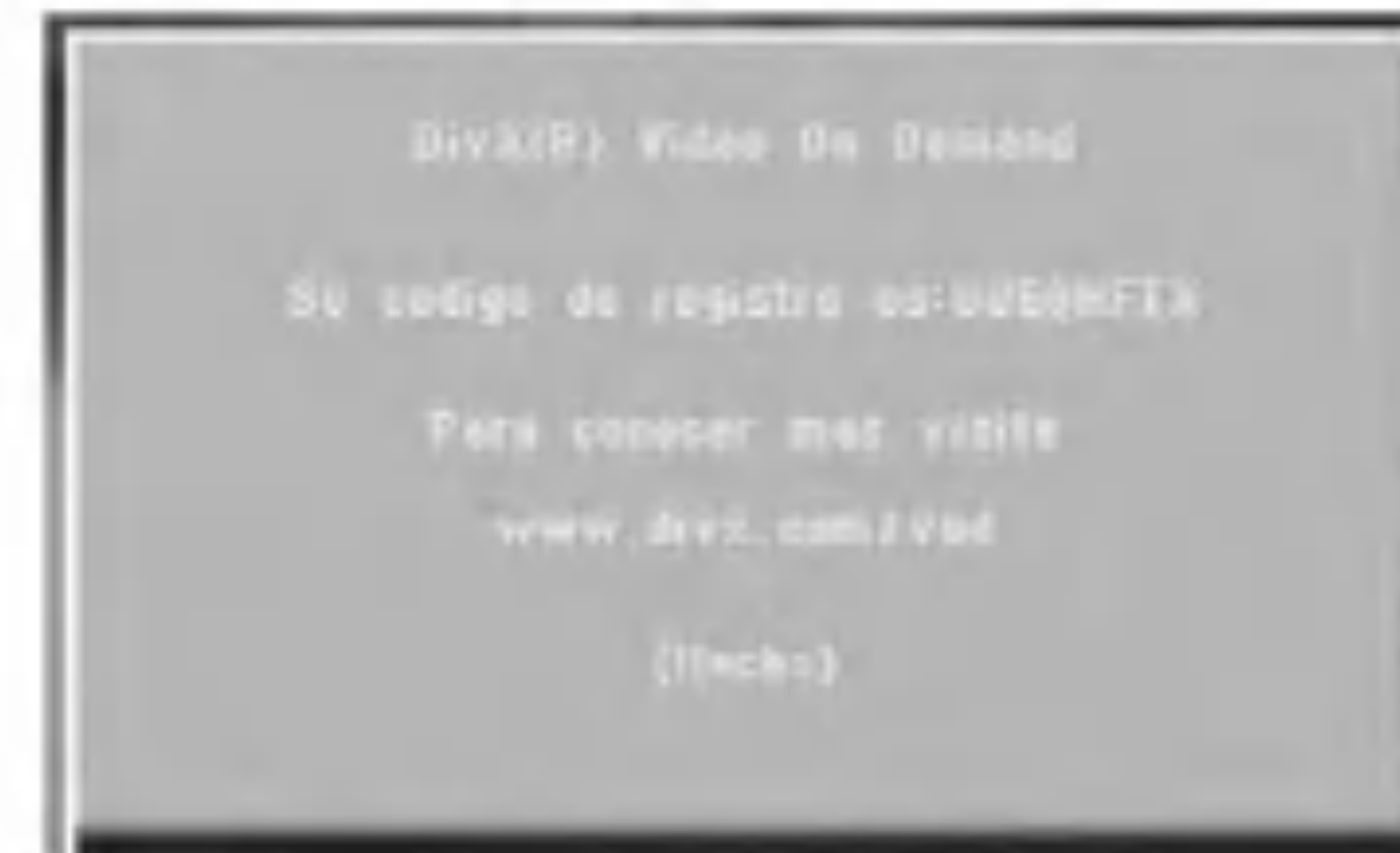
On (Encendido): Escala de grises expandida (corte a 0 IRE)

Off (Apagado): Escala de grises estándar (corte a 7.5 IRE)

Código de registro DivX **DivX**

Le proporcionamos DivX® VOD, el código de registro de Video On Demand que le permitirá adquirir videos usando el servicio DivX® VOD. Si necesita más información, visite www.divx.com/vod.

1. Seleccione la opción [DivX(R) VOD] y a continuación oprima ►.
2. Oprima ENTER con [Select] seleccionado y verá aparecer el código de registro.



3. Use el código de registro para adquirir o alquilar videos del servicio DivX® VOD en www.divx.com/vod. Siga las instrucciones y descargue el video a un disco para poderlo reproducir en esta unidad.

Nota:

Los videos que descargue de DivX® VOD sólo se reproducirán en esta unidad.

Operación

En este capítulo se describe el modo de usar la videograbadora (VCR) y el DVD.

Reproducción de videocasetes

Oprima el botón **VCR** para seleccionar el dispositivo que desea utilizar.

Instrucciones básicas

1. Encienda el televisor.
2. Sintonice el televisor en el canal de salida del DVD+VCR (canal 3 ó 4). Si realiza una conexión directa de VIDEO/AUDIO entre el DVD+VCR y el televisor, ajuste el selector de la fuente del televisor a VIDEO.
3. Inserte una cinta pregrabada.
El  indicador se iluminará y el DVD+VCR se encenderá automáticamente.
4. Si el indicador  (TIMER) en la pantalla está encendido, oprima **POWER** () una vez.
5. Si se ha introducido una cinta sin lengüeta de seguridad, el aparato comienza a reproducir automáticamente.
De lo contrario, oprima  (PLAY).
6. Oprima **STOP** () para detener la reproducción. Si la cinta llega al final antes de oprimir el botón **STOP** (), el DVD+VCR se detiene automáticamente, rebobina y expulsa la cinta.

Not a:

No es necesario seleccionar la velocidad de la cinta para reproducir, pues el DVD+VCR lo hace automáticamente. Además, durante la reproducción el selector TV/VCR pasa al modo VCR de manera automática.

Tracking automático

Tracking automático ajusta la imagen para eliminar imágenes borrosas o rayas y empieza cuando:

- Se reproduce una cinta por primera vez.
- Cambia la velocidad de la cinta (SP, LP, EP).
- Aparecen puntos borrosos o rayas debido a que la cinta está rayada.

Tracking manual

Para ajustar el tracking manualmente, use los botones CH/TRK () del control remoto o CH () en el tablero frontal mientras reproduce una cinta.

Not a s:

- Para eliminar la oscilación vertical se requiere un ajuste muy fino.
- El tracking regresa automáticamente a normal cuando se expulsa la cinta o cuando se desconecta el cable de alimentación por más de 3 segundos.

Búsqueda

Esta función le permite buscar visualmente una sección de la cinta en cualquier dirección: hacia delante y hacia atrás. En los modos de búsqueda de imagen en alta velocidad, el audio queda en silencio y aparecen rayas horizontales (barras de ruido). Además, hay que esperar un poco para que la velocidad de la cinta se estabilice al volver al modo **PLAY** (reproducción), por lo que puede observarse una leve interferencia en ese momento.

Para buscar:

1. Oprima **BACKWARD** () o **FORWARD** () durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, oprima  (PLAY).

Not a:

Después de 3 minutos en el modo de BÚSQUEDA, el DVD+VCR retorna al modo de REPRODUCCIÓN para proteger la cinta y las cabezas de video.

Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro

1. Oprima **PAUSE/STEP** () durante la reproducción. Aparece una imagen congelada en la pantalla y el audio queda en silencio.
2. Si la imagen congelada vibra verticalmente, estabilízela oprimiendo CH/TRK () en el control remoto.
3. Oprima **PAUSE/STEP** () varias veces para hacer que la imagen de video avance cuadro por cuadro.
4. Para volver a la reproducción, oprima  (PLAY).

Not a:

Después de 5 minutos en el modo **STILL** (imagen congelada), el DVD+VCR se detiene para proteger la cinta y las cabezas de video.

Cámara lenta

1. En el modo de detención, oprima FORWARD (▶▶). La cinta se reproduce a una velocidad de 1/19 más lento que la velocidad normal.
2. Si es necesario, use CH/TRK (▲/▼) en el control remoto para ajustar el tracking.
3. Para retornar a la velocidad normal, oprima ▶ (PLAY).

Notas:

- Durante la reproducción en cámara lenta, el audio queda en silencio y pueden aparecer líneas horizontales (barras de ruido) en la pantalla del televisor. Esto es normal.
- Después de 3 minutos en el modo de CÁMARA LENTA, el DVD+VCR retorna al modo de REPRODUCCIÓN para proteger la cinta y las cabezas de video.

CM SKIP (Saltar anuncios)

Esta función es útil para saltar los anuncios o segmentos cortos del programa.

1. Oprima CM SKIP en el modo de reproducción. El DVD+VCR ejecuta una búsqueda de alta velocidad sobre 30 segundos de grabación.
2. Oprima CM SKIP nuevamente para extender el tiempo de búsqueda por 30 segundos adicionales. El tiempo máximo de búsqueda es de 3 minutos.
3. Cuando se ha completado la búsqueda, el DVD+VCR retorna automáticamente al modo de reproducción.

Grabación de videocasetes

Instrucciones básicas

1. Encienda el DVD+VCR y el televisor.
2. Sintonice el televisor en el canal de salida del DVD+VCR (Canal 3 ó 4) o, si hay una conexión directa de video y audio entre el DVD+VCR y el TV, ajuste su selector de fuente en la posición VIDEO.
3. Inserte una cinta con la lengüeta de seguridad intacta.
4. Seleccione el canal usando CH/TRK (▲/▼).
5. Si está grabando de otra fuente por medio de los receptáculos de entrada de audio y video (en el tablero frontal o posterior), seleccione LINE1 o LINE2 usando INPUT.

6. Ajuste la velocidad de grabación preferida (SP o EP) oprimiendo SPEED. Este DVD+VCR no graba en el modo LP.
7. Seleccione el modo de MTS (ESTÉREO o SAP). Fije la opción de TIP/TRANS en SAP si corresponde.
8. Oprima REC/ITR (●) para iniciar la grabación. El indicador REC aparece en la pantalla. Si se ha colocado una cinta sin lengüeta de seguridad, el aparato la expulsará.
9. Oprima STOP (■) para detener la grabación. Si la cinta llega al final antes de oprimir el botón STOP (■), el DVD+VCR se detiene, rebobina y expulsa la cinta.

Sugerencias:

- Use PAUSE/STEP (||) para que el resultado sea mejor al hacer cambios mientras graba. Por ejemplo, si desea cambiar de canal, primero oprima PAUSE/STEP (||) para que el aparato entre en el modo de pausa, elija el canal que desee en el DVD+VCR y vuelva a oprimir PAUSE/STEP (||) para reanudar la grabación.
- Si desea que el DVD realice una reproducción mientras la VCR se encuentra grabando, oprima DVD para cambiar a modo DVD y comenzar la reproducción.

Para hacer una pausa en la grabación

1. Oprima PAUSE/STEP (||) para hacer una pausa en la cinta durante la reproducción. El indicador REC parpadea en la pantalla.
2. Cuando desee continuar la grabación, oprima PAUSE/STEP (||) o REC/ITR (●). Después de 5 minutos en modo de pausa, la cinta se detiene automáticamente para proteger la cinta y las cabezas de video.

Para grabar un programa de televisión mientras se ve otro

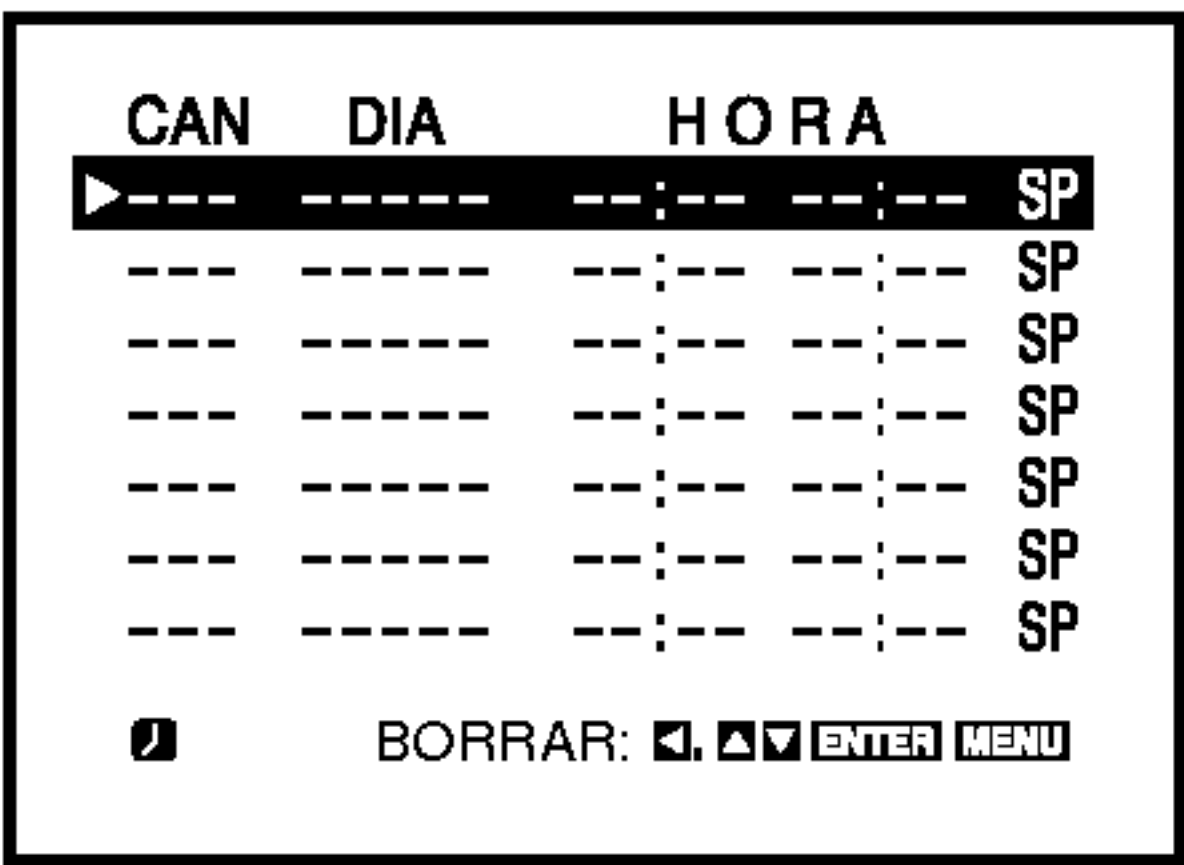
1. Oprima TV/VCR para seleccionar el modo de TV durante la grabación. Aparece el indicador de TV.
2. Utilizando el televisor, seleccione el canal que desee ver.

Grabación programada

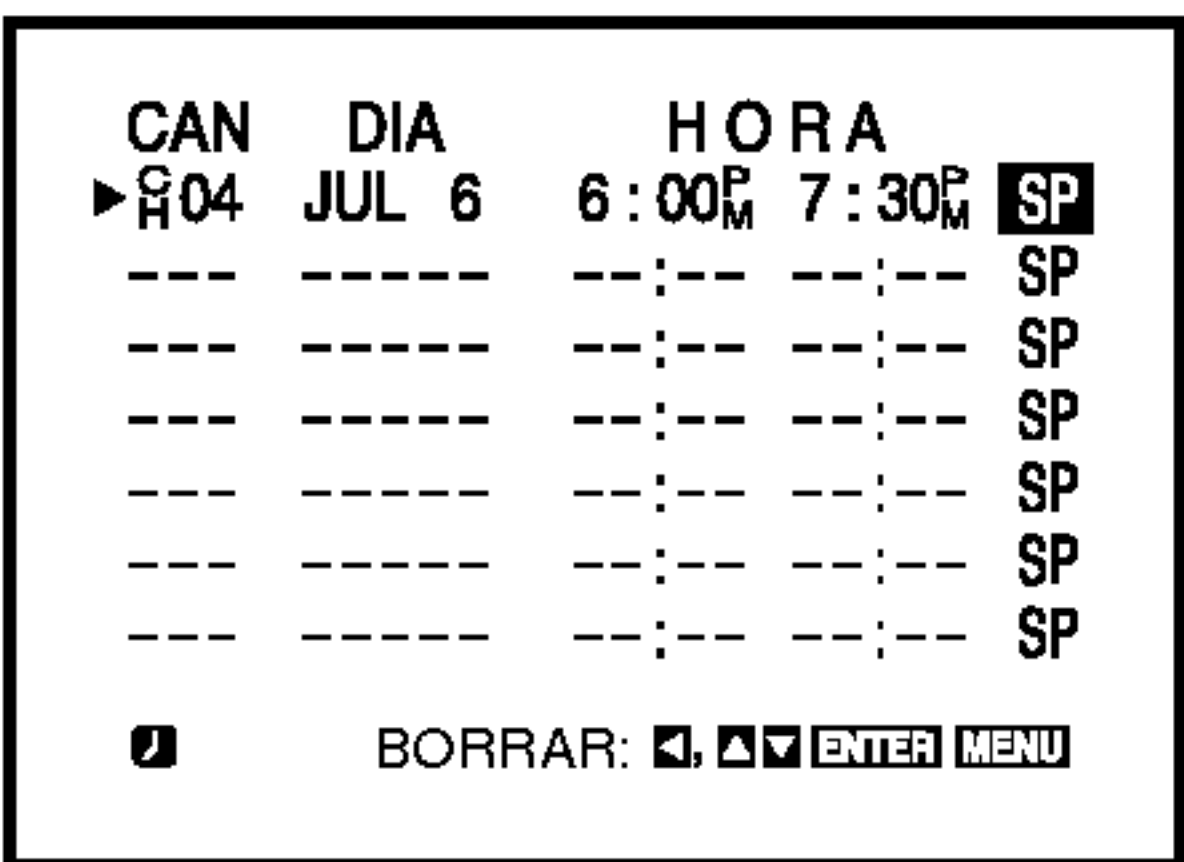
Este DVD+VCR se puede programar para que grabe hasta 7 programas en un periodo de un año. Para que no tenga que estar pendiente de la grabación, el temporizador debe saber los canales que se van a grabar y las horas de inicio y fin.

Preparación:

- Encienda el DVD+VCR y la TV.
 - Asegúrese de que la TV está establecida en el canal de salida del DVD+VCR (3 o 4).
1. Pulse SETUP/MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
 2. Utilice ◀/▶ para elegir el menú de  (REC), pulse ENTER.



3. Pulse ENTER para ingresar el menú de grabación por temporizador.
4. Utilice ▲ o ▼ para seleccionar el número de canal (o L1(LINE1), L2(LINE 2)).
5. Pulse ▶ e ingrese la fecha del programa que desea grabar. Pulse ENTER antes de ingresar una fecha para seleccionar una de las características automáticas. Son DIA (diariamente) para grabar todos los días excepto sábados y domingos a la hora fijada o días individuales, por ejemplo, LU (lunes) para registrar a la misma hora todas las semanas. Utilice ◀ o ▶ para seleccionar. Luego pulse ENTER.
6. Ingrese la hora del comienzo y la conclusión del programa que desea grabar. El DVD+VCR usa un reloj de 12 horas.
7. Pulse ▶ para seleccionar la velocidad de grabación. Utilice la ▲ o ▼ para desplazarse entre SP, LP y IP.



8. Verifique que los detalles del evento del temporizador sean correctos. De ser así, pulse SETUP/MENU para guardar su configuración.
9. Vuelva a pulsar SETUP/MENU para retirarlo de pantalla.

Not es:

- Sí aparece en pantalla: **CORREGIR!**, ingresó información incorrecta. Verifique los detalles en la pantalla del televisor y vuelva a ingresar la información.
- Si desea ingresar más grabaciones con temporizador, repita el proceso anterior a partir del paso 3.
- Si ya se han introducido todos los programas, el mensaje PROGRAMACION CARGADA aparecerá.
- Si hay una falla de corriente o el DVD+VCR es desconectado del tomacorriente de CA, las características de la hora del reloj y otras características quedan guardadas en la memoria durante aproximadamente 3 segundos. Luego de esos 3 segundos, el reloj y el temporizador del programa deben volver a ser programados cuando la corriente se restituya. Vuelva a ajustar el reloj conforme a las instrucciones.
- Después de configurar la grabación del temporizador la grabación empezará si no hay programadas otras grabaciones en el temporizador para ser efectuadas al mismo tiempo (Vea "Prioridad de Programas").

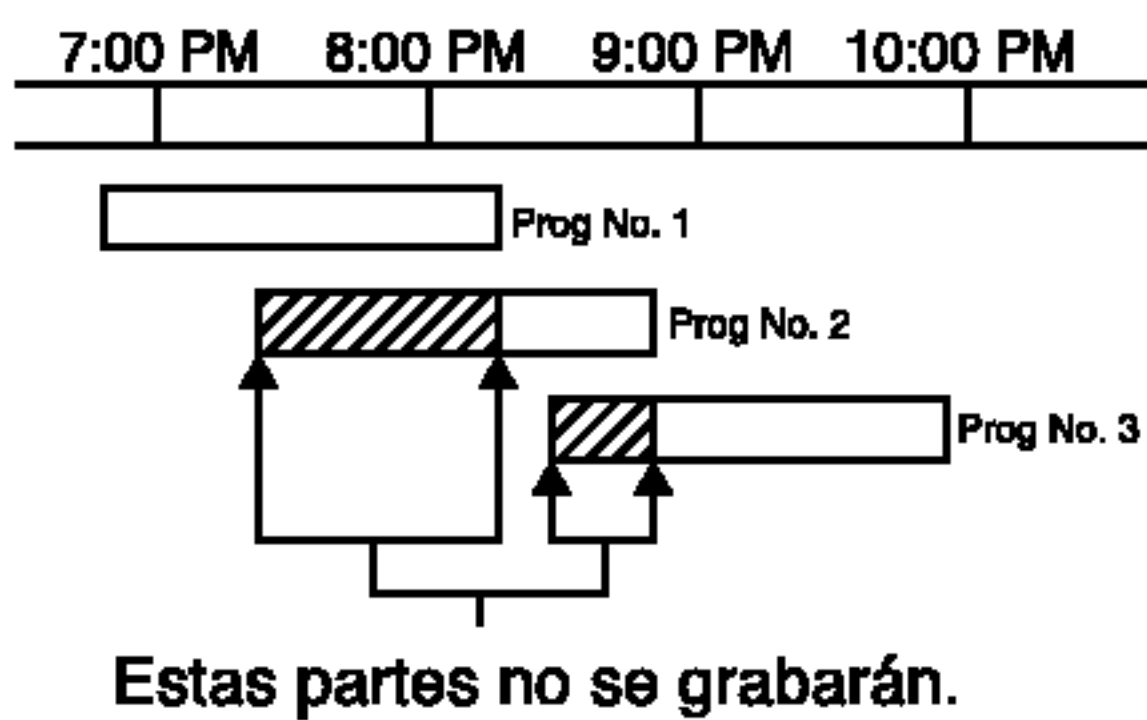
Comprobar (borrar) el programa del temporizador

La programación puede ser comprobada siempre que el DVD+VCR esté encendido.

1. Presione SETUP/MENU y el menú PRINCIPAL aparecerá.
2. Use ◀/▶ para elegir el menú  (REC) . Presione ENTER y aparecerá el menú PROGRAMA.
3. Use ▲/▼ para seleccionar el programa que quiere comprobar o borrar. Si desea borrar el programa, presione ◀.
4. Presione SETUP/MENU para volver a la pantalla del TV.

Prioridad de programas

Si los horarios de inicio y final de los programas se superponen el mismo día (vea el ejemplo), el segundo programa no se inicia hasta que el primero termine.

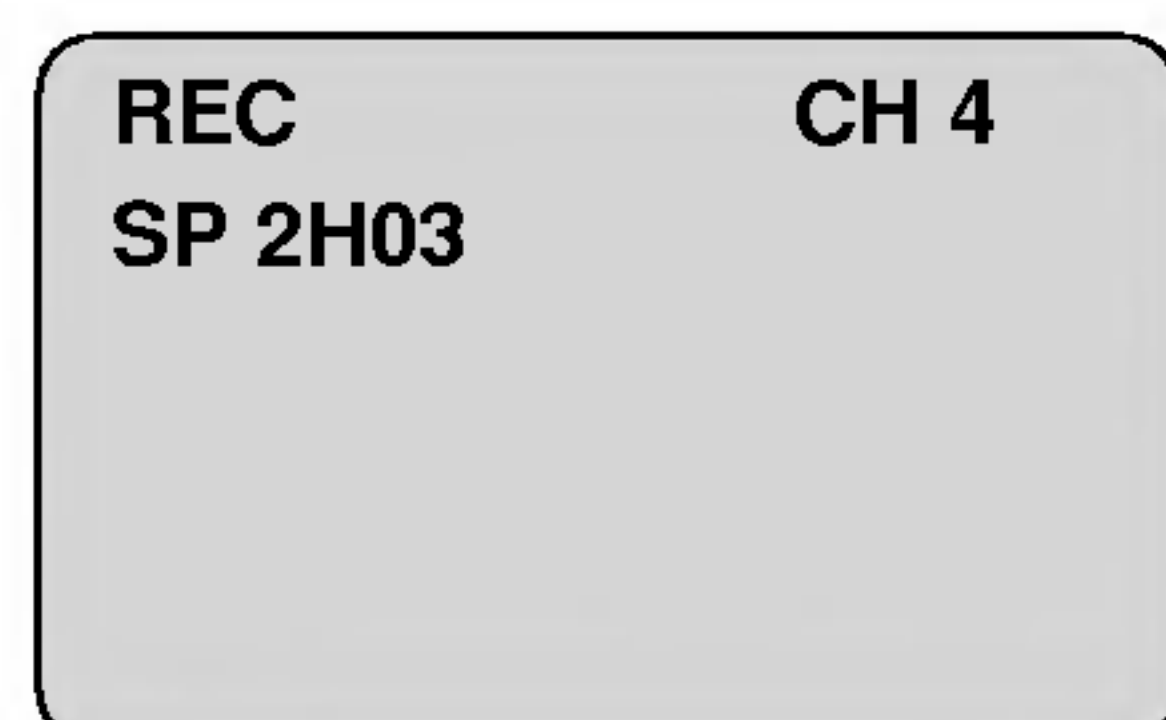


En este ejemplo, la primera parte de los programas 2 y 3 no se graba.

Grabación instantánea con temporizador

Con este recurso se puede grabar durante un intervalo predeterminado sin usar el temporizador.

1. Encienda el DVD+VCR y el televisor.
2. Compruebe que el televisor esté sintonizado en el canal de salida del DVD+VCR (3 ó 4). Si hay una conexión directa de video/audio entre el DVD+VCR y el televisor, ajuste el selector de fuente del televisor en la posición VIDEO.
3. Inserte una cinta con la lengüeta de protección intacta.
4. Seleccione el canal con los botones CH/TRK (▲/▼) o con los botones numéricos (0-9). El número del canal aparece en la pantalla. Si va a grabar de otra fuente por los receptáculos de entrada de audio/video, seleccione LINE1 (receptáculos posteriores) o LINE2 (receptáculos frontales) usando INPUT.
5. Use SPEED para ajustar la velocidad de grabación (SP o EP). La velocidad de la cinta aparece en la pantalla del televisor.
6. Oprima REC/ITR (●) dos veces. El menú aparece en la pantalla, la grabación se inicia y el indicador Ⓢ (TIMER) se enciende.



7. Oprima REC/ITR (●) varias veces para ajustar el tiempo de grabación. Cada vez que se oprime ese botón el tiempo aumenta en 30 minutos (máximo 9 horas). Al finalizar, el DVD+VCR se detiene y se apaga.

Si el tiempo está ajustado en 0H00 (visualización no), el DVD+VCR entra en el modo de grabación normal. Oprima STOP (■) para interrumpir la grabación.

Nota:

Durante la grabación instantánea con temporizador no se puede cambiar de canal en el DVD+VCR.

Para verificar el tiempo de grabación

Oprima REC/ITR (●) una vez para ver el tiempo de grabación. Pasados 6 segundos, el ajuste vuelve automáticamente a la pantalla.

Para aumentar el tiempo de grabación

Para aumentar el tiempo de grabación, basta oprimir REC/ITR (●). Cada vez que se oprime ese botón, el tiempo de grabación se incrementa en 30 minutos.

Nota:

Si oprime PAUSE/STEP (■) se cancela la grabación instantánea con temporizador.

Grabación desde componentes externos

Es posible grabar desde un aparato externo, como por ejemplo una cámara o videograbadora que esté conectada a una de las entradas externas del DVD+VCR.

1. Compruebe que el aparato del cual desea grabar esté bien conectado al DVD+VCR. Consulte la página 13.
2. Oprima INPUT varias veces para seleccionar la entrada externa de la cual desea grabar.
 - LINE1 (L1): Entrada de Audio/Video situada en el tablero posterior.
 - LINE2 (L2): Entrada de Audio/Video situada en el tablero frontal.
3. Coloque una cinta grabable.
4. Oprima SPEED para ajustar el modo de grabación (SP o EP) según sea necesario.
5. Reproduzca la cinta o el disco que está en el aparato externo. Si hay un televisor conectado al DVD+VCR, se puede ver la reproducción del video.
6. Oprima REC/ITR (●) una vez para empezar a grabar. El indicador REC se enciende en la pantalla.
7. Oprima STOP (■) para detener la grabación.

Notas:

- Antes de grabar, verifique la posición del inicio de la grabación.
- Si la fuente está protegida contra grabación mediante CopyGuard, no se podrá grabar con este aparato. Consulte más detalles sobre derechos de autor en la página 6.
- Si desea grabar durante un intervalo predeterminado, consulte grabación instantánea con temporizador.

Copia del DVD a la VCR

Se puede copiar el contenido de un DVD a una cinta VHS.

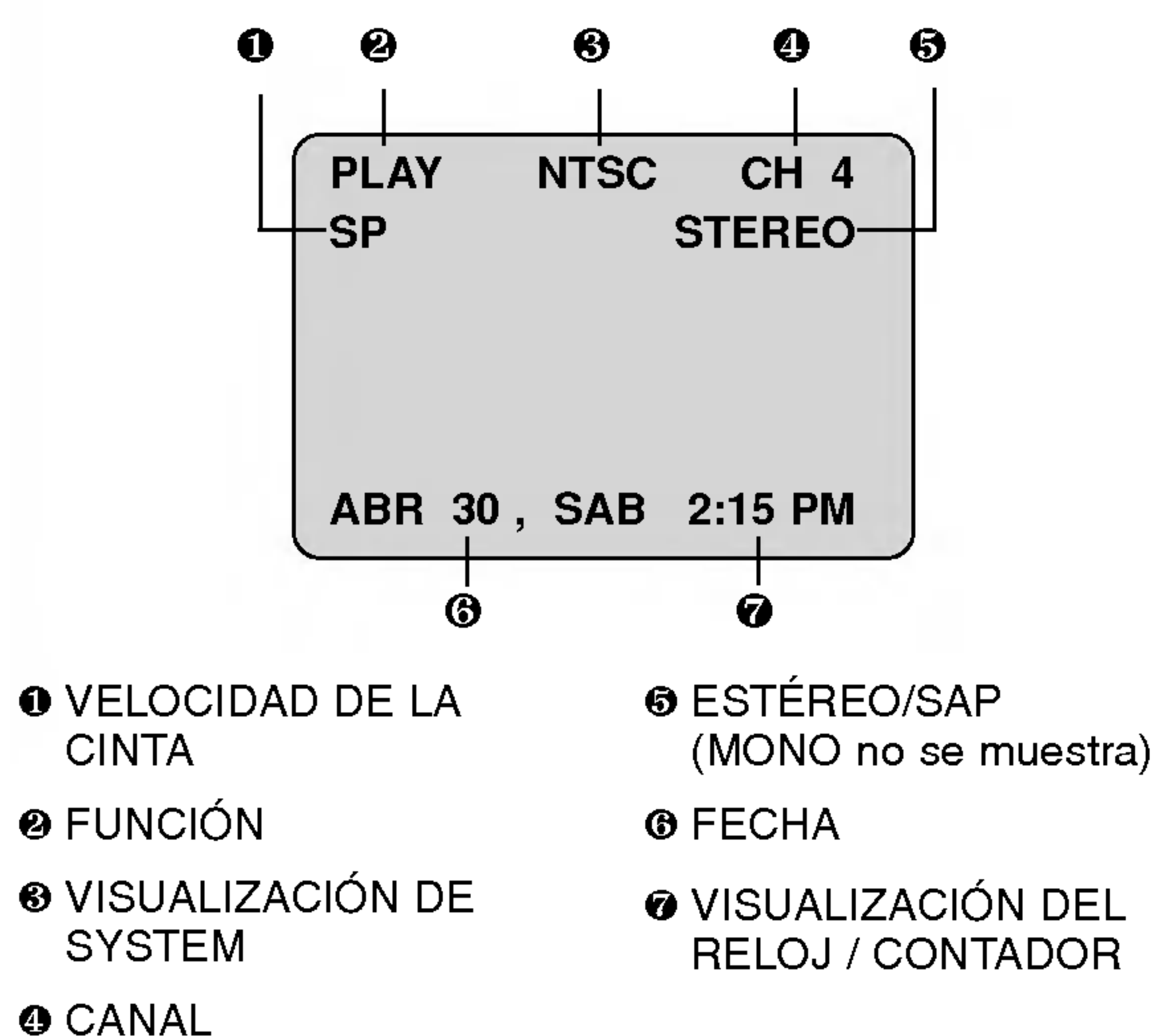
1. Ponga el disco que desea copiar en la bandeja de DVD y ciérrela.
2. Inserte una cinta virgen en la videograbadora.
3. Use las funciones PLAY, FORWARD, BACKWARD y PAUSE para encontrar el punto del DVD desde el cual desea empezar a grabar. Para obtener mejores resultados, haga una pausa en la reproducción en el punto donde desee comenzar a grabar.
4. Pulse COPY en el panel delantero de la unidad. El DVD entra en el modo de reproducción y la VCR en el de grabación. Si aparece el menú del DVD, puede ser necesario oprimir el botón ► (PLAY) para empezar a copiar.
5. Cuando la reproducción del DVD haya terminado, oprima STOP (■) para finalizar la grabación.

Notas:

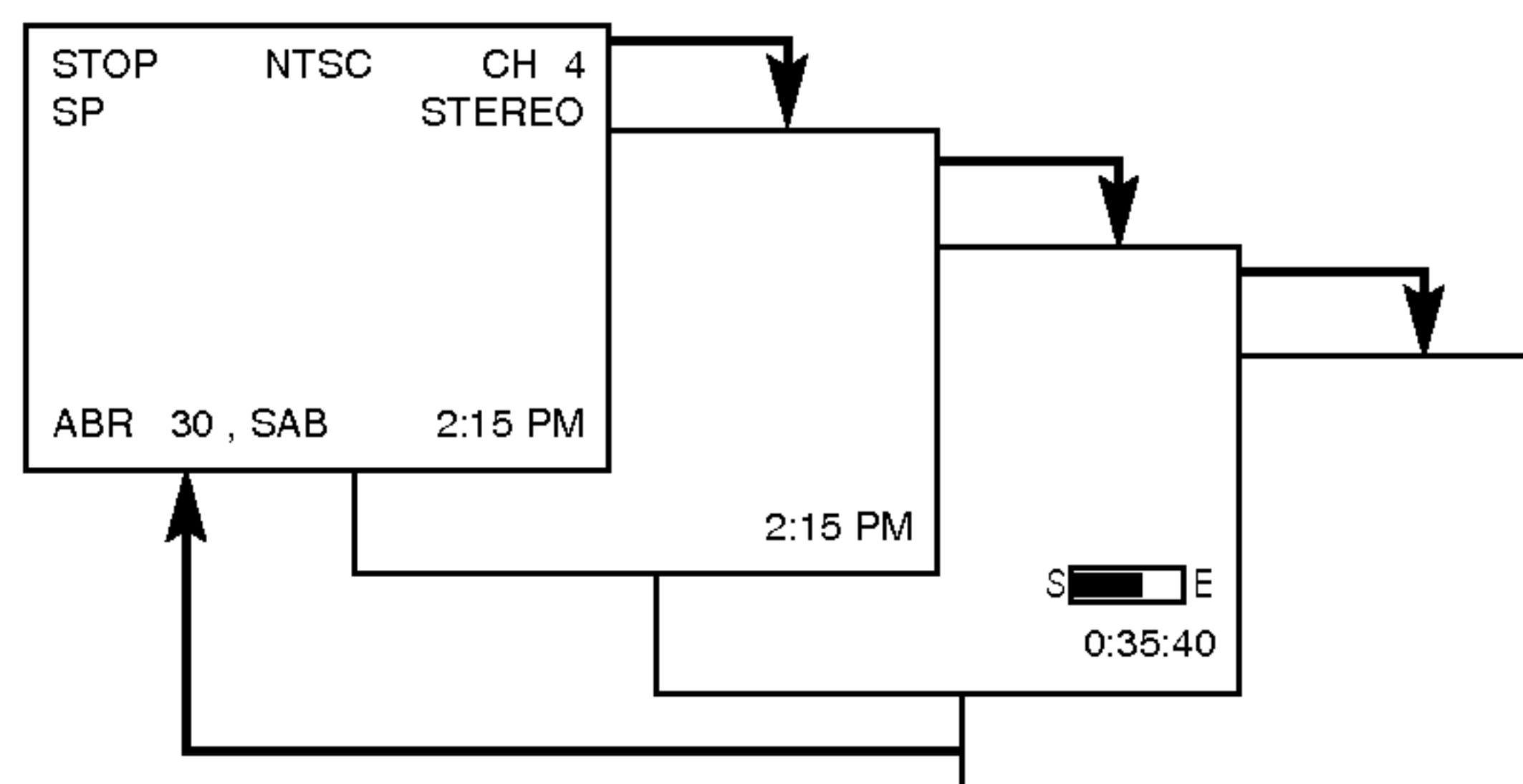
- No es posible copiar discos que estén protegidos contra copias. No se permite copiar DVD (u otros discos) codificados con Macrovision. El aviso "Lock" aparece en la pantalla.
- Detenga manualmente el proceso de copiado cuando la película del DVD termine, pues de lo contrario el aparato puede volver a reproducirla y grabarla sin parar.
- Cuando se detiene la reproducción del DVD durante el copiado, la grabación de la cinta también se detiene automáticamente.

Visualización en pantalla - VCR

Parte de esta información aparece siempre que se usa el DVD+VCR.

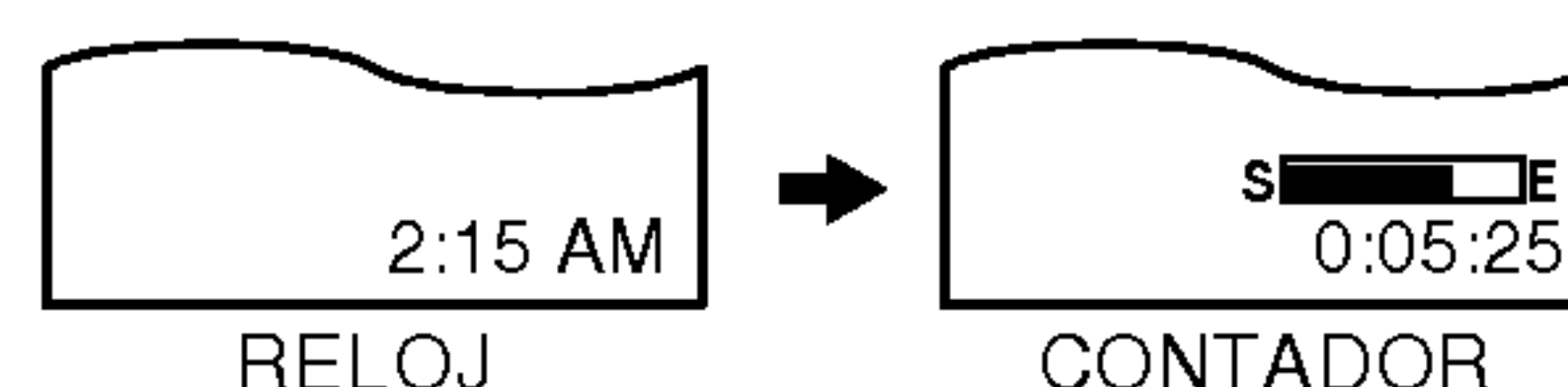


Cada vez que se oprime ENTER cambia la pantalla del televisor en la secuencia siguiente.



Contador de tiempo real

Si se coloca una cinta grabada en la VCR, el contador de tiempo real muestra su duración en horas, minutos y segundos. Oprima CLK/CNT para seleccionar el contador de tiempo real. Cada vez que se oprime el botón CLK/CNT la pantalla del televisor cambia como se muestra más abajo.



Memoria del contador

Este recurso es útil si desea ver una parte de la cinta inmediatamente después de grabar o si desea volver varias veces al mismo punto.

1. Comience a grabar o a reproducir una cinta.
2. Oprima CLK/CNT hasta que se aparezca en la pantalla el contador de tiempo real.
3. En el punto que desee localizar más tarde, reajuste el contador de tiempo real a "0:00:00" oprimiendo CLEAR.
4. Continúe la reproducción o la grabación.
5. Oprima STOP (■) cuando concluya la grabación o la reproducción.
6. Oprima BACKWARD (◀◀). La cinta se detiene automáticamente cuando el contador de cinta vuelve a "0:00:00".

Cinta restante

Esta función muestra el tiempo restante en la cinta mientras se graba o se reproduce. Oprima CLK/CNT repetidamente hasta que el indicador REM aparezca en la pantalla del televisor durante la grabación o reproducción. Según el tipo de cinta (T-140, T-160 ó T-210, etc.), es posible que no se muestre la duración de cinta restante de manera correcta.

Notas:

- Las funciones se mantienen en la pantalla durante 5 segundos.
- El modo de reloj (o contador de cinta) permanecerá hasta que pulse ENTER.
- El indicador de contador de cinta aparece únicamente cuando hay introducida una cinta.

Para apagar lo visualizado en pantalla por completo.

1. Seleccione f_{osc} ◀ o ▶ y luego pulse ENTER.
2. Seleccione SI mediante ▲ o ▼.
3. Pulse MENU para guardar la configuración.

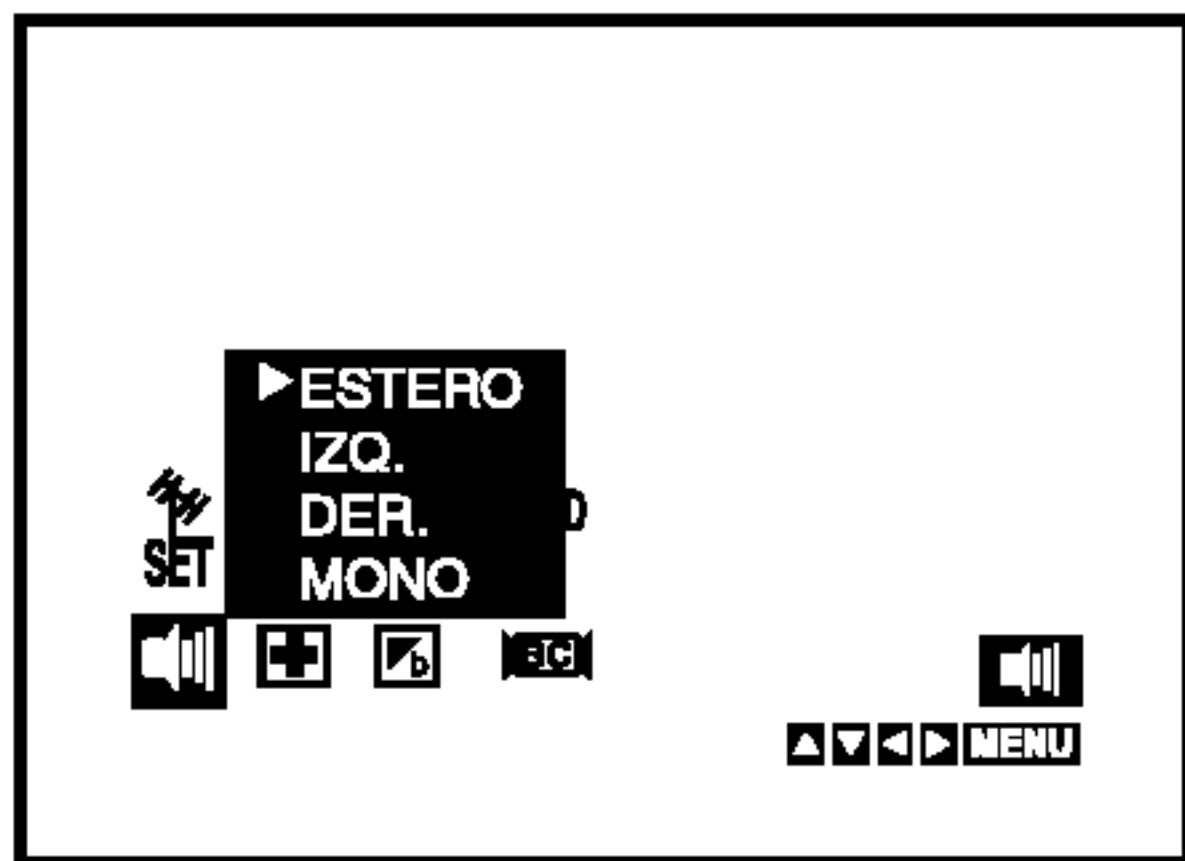
Sistema estéreo VHS Hi-Fi /Emisión MTS

Este DVD+VCR está equipado con el sistema de sonido VHS Hi-Fi para grabación y reproducción. La información de más abajo proporciona una breve descripción del audio Hi-Fi y cómo grabar y reproducir una cinta en el modo audio Hi-Fi.

Reproducir con Sonido Hi-Fi Stereo Audio.

Un televisor estéreo con conectores de entrada AUDIO/VIDEO o un sistema estéreo de audio se requieren para la correcta reproducción estéreo. Para experimentar un sonido estéreo en su riqueza y totalidad con las cintas grabadas Hi-Fi, recomendamos la conexión de esta unidad a un sistema de audio de estéreo de la casa.

1. Pulse **SETUP/MENU** para llegar al menú central.
2. Utilice ◀ o ▶ para seleccionar  (AUDIO OUTPUT) Luego pulse **ENTER**.



3. Utilice los botones ▲ o ▼ para elegir entre:
ESTEREO :el sonido del canal izquierdo (L) se escucha desde el altavoz izquierdo y el sonido del canal derecho (R) se escucha desde el altavoz derecho.
IZQ. : el sonido del canal izquierdo (L) se escucha desde los dos altavoces.
DER. : el sonido del canal derecho (R) se escucha desde los dos altavoces.
MONO : Únicamente visualizada cuando es reproducido.
4. Pulse **SETUP/MENU** para salir del menú.

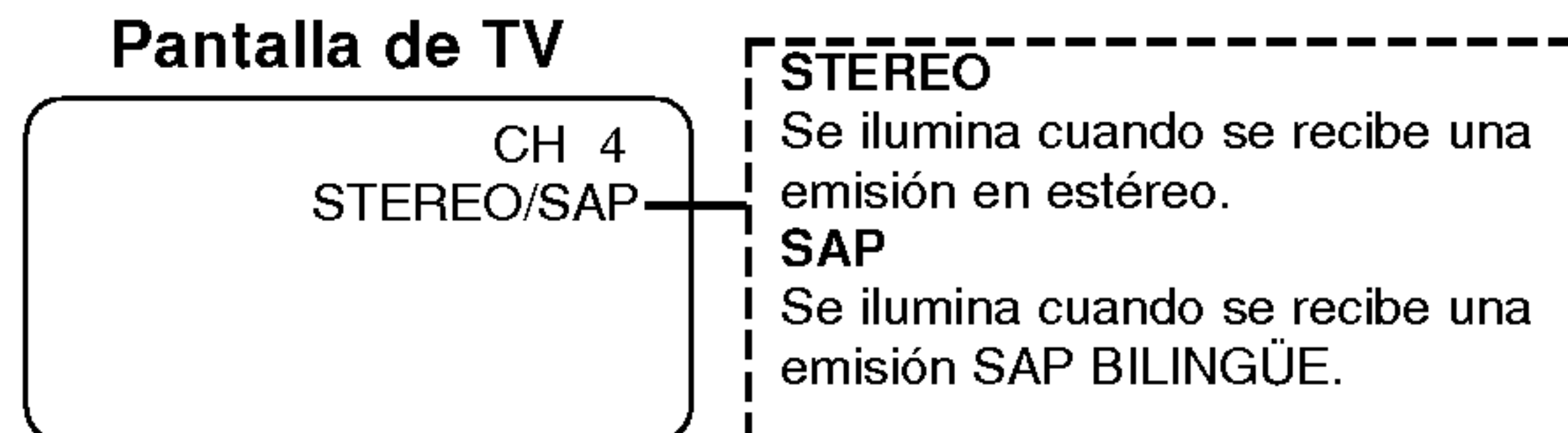
MTS (Sonido TV Multi-Canal)

Este DVD+VCR decodificará las señales de sonido MTS estéreo y bilingüe (SAP) transmitidas. También decodifica sonidos estéreo TV de compañías locales de cable, en tanto operen en las frecuencias de cable asignadas y usen los sistemas recomendados por EIA de tipo MTS estéreo/bilingüe para TV.

Indicador de sonido multi-canal TV (MTS)

Aparece en la pantalla como se ilustra más abajo cuando se presiona **ENTER**.

- Se iluminarán uno o ambos indicadores, según la emisión MTS.



Si sólo aparece STEREO en la pantalla del TV .

El DVD+VCR puede grabar en estéreo sobre pistas de audio VHS Hi-Fi cuando la opción  (TIPO DE TRANSMISIÓN) está en la posición ESTÉREO. El DVD+VCR también grabará en monoaural sobre la pista monoaural.

Si aparece solamente SAP en la pantalla del TV .

Coloque la opción  (TIPO DE TRANSMISIÓN) en SAP.

Si aparece STEREO/SAP en la pantalla del TV.

Use la opción  (TIPO DE TRANSMISIÓN) para seleccionar el modo de grabación deseado (ESTÉREO o SAP).

Grabación del SAP (Segundo programa de audio)

Algunas estaciones transmiten un Segundo programa de audio que se usa para un segundo idioma o para información adicional. Cuando la estación emite un Segundo programa de audio, siga el procedimiento de más abajo para grabar este SAP.

1. Introduzca una cinta de vídeo con la pestaña de seguridad.
2. Pulse **SETUP/MENU** para llegar al menú central.
3. Use ◀ o ▶ para seleccionar  (BROADCAST TYPE). Luego pulse **ENTER**.
4. Seleccione el tipo de transmisión a SAP con los botones ▲ o ▼ y luego pulse **SETUP/MENU**. Realice esta operación únicamente si aparece SAP en la pantalla de TV o si sabe que el programa utilizará SAP.



5. Seleccione la velocidad de grabación deseada (SP o EP) con el botón **SPEED**.
6. Seleccione el canal deseado. SAP debe aparecer en la pantalla de TV.
7. Pulse **REC/ITR** (●) una vez. Ahora se grabará el programa que ve y escucha en la TV.
8. Presione **STOP** (■) para detener la grabación.

Información adicional

- En la grabación manual, la grabación con temporizador, la grabación instantánea con temporizador, reproducción o los modos de avance rápidos, el DVD+VCR automáticamente rebobina la cinta al fin de la misma. El casete se detendrá al comienzo de la cinta y será eyectado, y el DVD+VCR se apagará (Únicamente en la ausencia de un disco).
- Después que haya finalizado de usar el DVD+VCR, rebobinar eyectar y quitar el casete, coloque el mismo en su estuche protector para evitar su contacto con el polvo. No es necesario rebobinar el casete antes de quitarlo, pero si lo hace, estará listo para reproducirse o grabar la próxima vez que quiera usarlo.
- Asegúrese que el selector de canales del DVD+VCR se halle en la posición correcta en que usted desea grabar. El canal que está siendo grabado, puede revisarse en cualquier momento colocando al televisor en el canal del DVD+VCR (3 ó 4) y presionando el selector TV/VCR para apagar el indicador de TV del DVD+VCR.
- No trate de conectar al DVD+VCR más de un televisor ya sea para reproducción o para grabación.

Sistema de reproducción automática

Este DVD+VCR ofrece la reproducción automática.

Cargue un casete (sin la lengüeta de seguridad).

- La fuente de salida se cambia automáticamente al modo VCR .
- Se enciende automáticamente y comienza la reproducción.
- Al final de la cinta, el DVD+VCR se detiene, luego rebobina.
- El casete se eyecta luego de rebobinarse y la unidad se apaga automáticamente.



Nota:

La función de apagado automático no funciona durante el modo de reproducción de DVD normal. (el DVD+VCR permanecerá encendido).

Reproducción de un DVD o CD de Video

Configuración de la reproducción

1. Encienda el televisor y elija la fuente de entrada de video conectada al reproductor de DVD+VCR.
2. Encienda el sistema de audio (si procede) y elija la fuente de entrada conectada al reproductor de DVD+VCR.
3. Oprima OPEN/CLOSE (▲) para abrir la bandeja y coloque el disco elegido en la misma, con la cara grabada hacia abajo.
4. Oprima OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja. La reproducción se inicia automáticamente. Si no se inicia la reproducción, oprima ► (PLAY).
En algunos casos, es posible que aparezca el menú del disco.
5. Para detener la reproducción, oprima STOP (■). Dependiendo del disco, la unidad recuerda el punto donde se detuvo. "II■" aparecerá brevemente en pantalla. Oprima ► (PLAY) para retomar la reproducción (desde el punto de la escena). Si oprime de nuevo STOP (■) o retira el disco ("■" - aparece en pantalla), la unidad borrará el punto donde se detuvo. Oprima OPEN/CLOSE (▲) para retirar el disco. Oprima OPEN/CLOSE (▲) para cerrar la bandeja. Si oprime POWER (⏻), la bandeja se cerrará automáticamente y la unidad se apagará.

Si aparece un menú en pantalla
Dicho menú puede aparecer una vez cargado un DVD que contenga un menú.

DVD

Use los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para seleccionar el título/capítulo que desea ver y luego oprima ENTER para iniciar la reproducción.
Oprima TITLE o DISC MENU para volver a la pantalla del menú.

VCD

Use los botones numéricos para seleccionar la pista que desee ver y oprima RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos de funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones en cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (consulte el apartado "PBC" en la página 19).

Notas:

- Si ha configurado el control paterno y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la contraseña. (Consulte la sección "BLOQUEO" en la página 18).
- Es posible que los DVD tengan un código de área. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de área distinto al de éste. El código de área de este reproductor es 4 (cuatro).

Características generales

Nota:

Al menos que se señale lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el control remoto. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú Configuración.

Cambio a otro TÍTULO **DVD**

Si un disco tiene más de un título, puede pasar a otro título. Oprima DISPLAY, a continuación el número adecuado (0-9) o el botón ◀ / ▶ y luego oprima ENTER para pasar a otro título.

Cambio a otro CAPÍTULO/PISTA

DVD VCD DivX

Cuando el título de un disco tiene más de un capítulo o si un disco tiene más de una pista, puede cambiar de capítulo/pista como sigue:

- Oprima SKIP (▶▶ o ◀◀) durante la reproducción para seleccionar el capítulo o pista siguiente o para regresar al inicio del capítulo o pista actual.
- Oprima SKIP (◀◀) dos veces seguidas para regresar al capítulo o pista anterior.
- Para ir directamente a un capítulo o pista durante la reproducción de un DVD, oprima DISPLAY y los botones ▲ / ▼ para seleccionar el icono del capítulo o pista. A continuación, introduzca el número del capítulo o pista o utilice los botones ◀ / ▶.

Nota:

En un CD de Video con PBC debe desactivar el PBC en el menú Configuración para utilizar la función de repetición (consulte el apartado "PBC" en la página 19).

Cámara lenta **DVD VCD DivX**

1. Oprima BACKWARD (◀◀) (hacia atrás) o FORWARD (▶▶) (hacia adelante) durante el modo de Pausa.
2. Use BACKWARD (◀◀) o FORWARD (▶▶) para seleccionar la velocidad adecuada:
DVD: 4 pasos (hacia adelante/hacia atrás)
Con discos DivX y CD de video: 4 pasos (sólo hacia adelante).
3. Para salir del modo en cámara lenta, oprima ► (PLAY).

Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro **DVD VCD**

1. Oprima PAUSE/STEP (II) durante la reproducción. Adelante la imagen cuadro a cuadro oprimiendo repetidas veces PAUSE/STEP (II).
2. Para salir del modo de congelación de la imagen, oprima ► (PLAY).

Búsqueda **DVD** **VCD** **DivX**

1. Oprima BACKWARD (◀◀) o FORWARD (▶▶) durante la reproducción.
2. Oprima BACKWARD (◀◀) o FORWARD (▶▶) repetidamente para seleccionar la velocidad requerida:
DVD y Archivo DivX: 4 pasos
CD de video: 3 pasos
3. Para salir del modo de BÚSQUEDA, oprima ► (PLAY).

Búsqueda por tiempo **DVD** **VCD** **DivX**

Para iniciar la reproducción en cualquier momento seleccionado del disco:

1. Oprima DISPLAY durante la reproducción. El recuadro de búsqueda por tiempo muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Oprima ▲ / ▼ para seleccionar el icono del tiempo y aparecerá “-:--:--”.
3. Introduzca el tiempo de inicio requerido en horas, minutos y segundos, de izquierda a derecha. En caso de que introduzca un número equivocado, oprima CLEAR y borre los números que haya introducido. A continuación, introduzca los números correctos.
4. Oprima el botón ENTER para confirmar. La reproducción se iniciará a partir del momento seleccionado.

Búsqueda de marcadores **DVD** **VCD**

Para introducir un marcador

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos memorizados. Para introducir un marcador, oprima MARKER en el punto del disco que desee marcar. El icono del Marcador aparece brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para introducir hasta nueve marcadores.

Para mostrar o anular una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, oprima SEARCH. El menú Búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 10 segundos siguientes, oprima ◀ / ▶ para elegir el número del marcador que desee mostrar o cancelar.
3. Oprima ENTER y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada u oprima CLEAR y el número del marcador se borrará de la lista.
4. Puede reproducir desde cualquier marcador introduciendo su número en el menú de búsqueda de marcadores.

Repetición **DVD** **VCD** **DivX**

Pulse REPEAT durante la reproducción para elegir el modo de repetición deseado.

- Capítulo: repite el capítulo en reproducción. (Sólo DVD)
- Título: repite el título en reproducción. (Sólo DVD)
- Pista: repite la pista en reproducción. (Sólo CD de Video, DivX)

- Todo: repite todas las pistas de un disco. (Sólo CD de Video, DivX)

- Off: no repite la reproducción.

Notas:

- En un CD de Video con PBC, debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el apartado “PBC” en la página 19).
- Si pulsa SKIP (▶▶) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se anula.

Repetición A-B **DVD** **VCD** **DivX**

Para repetir una secuencia.

1. Oprima A-B en el punto de inicio que haya elegido. “A * ” aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.
2. Oprima de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. “A B” aparecerá brevemente en la pantalla del televisor y comenzará la secuencia de repetición.
3. Oprima de nuevo A-B para anular.

Zoom **DVD** **VCD** **DivX**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de video.

1. Oprima ZOOM durante la reproducción o la reproducción congelada para activar la función de ampliación de imagen. El marco cuadrado aparece brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.
2. Cada vez que oprime el botón ZOOM, cambia la pantalla del televisor en la secuencia: 100% tamaño → 400% tamaño → 1600% tamaño → modo de ajuste a la pantalla → 100% tamaño. Modo de ajuste a la pantalla: Puede cambiar el modo en que aparece la imagen en la pantalla cuando reproduce una película DVD. Oprima ▲/▼ para seleccionar entre Normal, Mejor y Máximo.
3. Use los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para moverse a través de la imagen ampliada.
4. Para retomar la reproducción normal, oprima ZOOM repetidamente o el botón CLEAR.

Notas:

- Es posible que la opción de zoom no funcione en algunos DVD.
- El modo de ajuste de la pantalla está disponible para reproducir un disco DVD, un disco VR o un archivo de película.

Surround 3D **DVD-V** **VCD** **DivX**

La unidad puede producir un efecto de sonido envolvente (Surround) en 3D que simula una reproducción de audio multicanal con sólo dos bocinas estéreo (en lugar de las cinco bocinas o más que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de teatro en casa).

1. Oprima DISPLAY durante la reproducción.
2. Use ▲ o ▼ para seleccionar la opción de sonido. La opción seleccionada aparecerá resaltada.
3. Use ◀ o ▶ para seleccionar “3D SUR”. Para desactivar el efecto de sonido envolvente 3D, seleccione “Normal”.

Reproducción aleatoria **VCD** **Karaoke DVD**

1. Oprima RANDOM durante la reproducción. La unidad iniciará automáticamente la reproducción aleatoria y RANDOM aparecerá en la pantalla del televisor.
2. Oprima RANDOM de nuevo para regresar al modo de reproducción normal.

Sugerencias :

Si oprime la opción SKIP (▶▶) durante la reproducción normal, el equipo seleccionará otro título (o pista) y reanudará la reproducción normal.

Nota :

En un CD de Video con PBC, debe desactivar el PBC en el menú Configuración para utilizar la función de reproducción aleatoria (consulte el apartado "PBC" en la página 19).

Cambio del canal de audio **VCD**

Oprima AUDIO varias veces durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (Stereo, Diestro o Derecho).

Memoria de la última escena**DVD** **VCD 1.1**

Este reproductor memoriza la última escena del último disco que se ha visto. La última escena permanece en la memoria aunque saque el disco del reproductor o lo apague. Si carga un disco que contiene la escena memorizada, esa escena se reproducirá automáticamente.

Nota :

Este reproductor no memorizará la escena de un disco si apaga el reproductor antes de que comience a reproducirlo.

Protector de pantalla

Aparece una imagen como protector de pantalla cuando se deja el reproductor de DVD+VCR en modo de paro durante cinco minutos.

Cambio del modo de Video **DVD**

- Con ciertos discos, la imagen de reproducción puede parpadear o tal vez vea aparecer puntos móviles en las líneas rectas. Eso significa que la interpolación vertical o el desinterlazo no coincide perfectamente con el disco. En ese caso, la calidad de la imagen puede mejorarse cambiando el modo de video.
- Para cambiar el modo de video, pulse y mantenga pulsado DISPLAY unos 3 segundos durante la reproducción del disco.

MODE1 : El material fuente del Video DVD (material en película o video) se determina de acuerdo con la información del disco.

MODE2 : Apto para reproducir películas o videos grabados con el método de barrido progresivo.

MODE3 : Apto para reproducir videos con poco movimiento.

Nota :

El ajuste del modo de video sólo funciona cuando el modo de barrido progresivo está en "On" (activado) en el menú de configuración.

Características especiales para DVD**Comprobación del contenido de los discos DVD: Menús**

Los discos DVD pueden ofrecer menús que le permitan acceder a características especiales. Para utilizar el menú del disco, oprima DISC MENU. Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para marcar su elección. A continuación, oprima ENTER.

Menú de títulos **DVD**

1. Oprima TITLE. Si el título en reproducción tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.
2. El menú ofrece características tales como ángulos de la cámara, opciones del idioma hablado y de los subtítulos, y capítulos del título.

Menú del disco **DVD**

Oprima DISC MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, oprima de nuevo DISC MENU.

Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas con ángulos de cámara diferentes, puede cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción. Oprima varias veces ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado. No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.

Sugerencia :

El icono del ángulo de cámara aparece en la pantalla del televisor cuando hay distintos ángulos disponibles.

Cambio del idioma de audio **DVD** **DivX**

Oprima AUDIO varias veces durante la reproducción para escuchar un idioma de audio o pista de audio distinta.

Con discos DVD-RW grabados en el modo VR que cuente con un canal de audio principal y uno bilingüe, si oprime AUDIO puede cambiar entre Principal (L), Bilingüe (R) o una mezcla de ambos (Principal + Bilingüe).

Subtítulos **DVD** **DivX**

Oprima SUBTITLE varias veces durante la reproducción para ver los distintos idiomas de los subtítulos.

Nota :

Si no existe información o si la unidad no puede leer el subtítulo del archivo DivX, incluso si contiene un archivo, aparecerá "1", etc. en la pantalla.

Visualización en pantalla - DVD

Puede visualizar el estado general de la reproducción en la pantalla del televisor. Algunas opciones pueden cambiarse utilizando el menú. Para utilizar la visualización en pantalla:

1. Oprima el botón DISPLAY durante la reproducción.



2. Puede seleccionar un elemento oprimiendo ▲ / ▼ y cambiando o seleccionando el ajuste oprimiendo ◀ / ▶.

La información que aparezca dependerá del tipo de disco o del estado de la reproducción.

Para más información sobre cada elemento, consulte las páginas entre paréntesis.

- [Título]: Número de título (o pista) actual/Número total de títulos (o pistas) (página 27).
- [Capítulo]: Número del capítulo actual/Número total de capítulos (página 27).
- [Tiempo]: Tiempo de reproducción transcurrido (página 28).
- [Audio]: Idioma de audio (sólo DVD VIDEO) o canal audio seleccionado (página 29).
- [Subtítulo]: Subtítulo seleccionado (página 29).
- [Ángulo]: Ángulo seleccionado/Número total de ángulos (página 29).
- [Sonido]: Modo de sonido seleccionado (página 28).

Notas:

- Es posible que algunos discos no dispongan de todas las características indicadas a continuación.
- Si no oprime ningún botón durante 10 segundos, la visualización en pantalla desaparecerá.
- Si aparece  significa que ha intentado una acción no permitida o no disponible.

Mantenimiento y reparaciones

Consulte la información en este capítulo antes de ponerse en contacto con el servicio de soporte técnico.

Manejo de la unidad

Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para su máxima protección empaquétela como venía de fábrica.

Conservación de las superficies externas

- No utilice líquidos volátiles como insecticidas cerca de la unidad.
- No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante un tiempo prolongado, pues podrían dejar marcas en la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar el reproductor, utilice un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

No utilice diluyentes fuertes, como alcohol, benceno o solventes, pues podrían dañar la superficie de la unidad.

Mantenimiento de la unidad

El DVD+VCR es un aparato de precisión de alta tecnología. Si los lentes ópticos y las piezas de la unidad del disco están sucios o deteriorados, la calidad de la imagen podría reducirse.

Dependiendo del medio de uso, se recomienda la inspección y el mantenimiento regulares tras 1,000 horas de uso.

Para más información, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

Reproducción de un CD de Audio o de MP3/WMA

El reproductor de DVD+VCR puede reproducir grabaciones en formatos MP3/WMA en discos CD-ROM, CD-R/RW, DVD+R/RW o DVD-R/RW.

CD de Audio

Una vez que inserta un CD de audio, un menú aparece en la pantalla del televisor. Oprima ▲ / ▼ para seleccionar una pista y luego oprima ► (PLAY) o ENTER y la reproducción comienza.



MP3 / WMA

1. Oprima ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER para ver su contenido.
2. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar una pista y luego ► (PLAY) o ENTER. La reproducción se pondrá en marcha.



ETIQUETA DE ID3 (TAG)

- Si reproduce un archivo que contenga información, como los títulos de las pistas, podrá verla oprimiendo DISPLAY [Title, Artist, Album, Year, Comment].
- Si no existe información, aparecerá "No ID3 TAG" en la pantalla del menú.

Sugerencias:

- Si se encuentra en una lista de archivos del menú MUSIC y desea regresar a la lista de carpetas, use los botones ▲ / ▼ para seleccionar [Up] y oprima ENTER.
- Pulse DISC MENU para ir a la página siguiente.
- En CD, DVD con contenidos mixtos (archivos MP3/WMA, archivos DivX o JPEG), puede seleccionar entre el menú Música, el menú Película o el menú Foto oprimiendo TITLE repetidamente.

La compatibilidad del disco MP3/WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestreo: entre 8 y 48 kHz (MP3), entre 32 y 48 kHz (WMA)
- Velocidad en bits: entre 8 y 320 kbps (MP3), 32-192 kbps (WMA)
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión ".mp3"/".wma".
- El formato físico del CD-R será ISO 9660.
- Si graba archivos MP3/WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo: Direct-CD), será imposible la reproducción de archivos MP3/WMA. Le recomendamos que utilice el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos tendrá un máximo de 8 letras y llevará la extensión .mp3 ó .wma.
- No llevarán caracteres especiales como / ? * : " < > | etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 650.

Este DVD+VCR exige que los discos y las grabaciones cumplan ciertas normas técnicas estándar para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVD pregrabados cumplen automáticamente con estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluyendo CD-R con archivos MP3 ó WMA) y éstos exigen ciertas condiciones previas (consulte las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

Los usuarios no deberán olvidar que se requiere una autorización para descargar archivos MP3/WMA y música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para garantizar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario de los derechos de autor.

Características para CD de audio y discos MP3/WMA

Pausa

1. Oprima PAUSE/STEP (II) durante la reproducción.
2. Para volver a la reproducción, oprima ► (PLAY) u oprima de nuevo PAUSE/STEP (II).

Desplazamiento a otra pista

1. Oprima SKIP (►► o ◀◀) brevemente durante la reproducción para seleccionar la pista siguiente o para regresar al inicio de la pista actual.
2. Oprima SKIP (◀◀) dos veces seguidas para regresar a la pista anterior.
3. En el caso de un CD de audio, para ir directamente a cualquier pista, introduzca el número de la pista utilizando los botones numéricos (0-9) durante la reproducción.

Repetición de Pista/Todo/Desactivada

Puede reproducir una pista/todo de un disco.

1. Oprima REPEAT durante la reproducción de un disco. Aparecerá el icono de repetición.
2. Oprima REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.
 - Track (Pista): repite la pista en reproducción.
 - Todo (All): repite todas las pistas de un disco.
 - Off (Desactivada): no repite la reproducción.

Nota:

Si oprime SKIP (►►) una vez durante la repetición de una pista, se cancela la reproducción de repetición.

Búsqueda

1. Oprima BACKWARD (◀◀) o FORWARD (►►) durante la reproducción.
2. Oprima BACKWARD (◀◀) o FORWARD (►►) repetidamente para seleccionar la velocidad requerida:
X2, X4 y X8 hacia atrás o hacia adelante.
3. Para salir del modo de BÚSQUEDA, oprima ► (PLAY).

Reproducción aleatoria

1. Oprima RANDOM durante la reproducción. La reproducción aleatoria se iniciará inmediatamente y "RANDOM" aparecerá en la pantalla del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, oprima RANDOM repetidamente hasta que "RANDOM" desaparezca de la pantalla del menú.

Sugerencia:

Si oprime SKIP (►► o ◀◀) durante la reproducción aleatoria, la unidad elige otra pista y reanuda la reproducción aleatoria.

Repetición A-B **ACD**

1. Para repetir una secuencia durante la reproducción de un disco, oprima A-B en el punto donde desee que comience la repetición. El icono de repetición y "A" aparecerán en la pantalla del menú.
2. Oprima de nuevo A-B en el punto de terminación que haya elegido. El icono de repetición y "A-B" aparecerán en la pantalla del menú y la secuencia se reproducirá repetidamente.
3. Para salir de la secuencia y regresar a la reproducción normal, oprima de nuevo A-B. El icono de repetición desaparece de la pantalla del menú.

Sonido 3D **ACD**

Esta unidad puede crear un efecto de sonido envolvente (Surround) 3D que simula una reproducción de audio multicanal por las dos bocinas estéreo convencionales, en lugar de las 5 bocinas o más normalmente requeridas para escuchar el sonido de audio multicanal de un sistema de teatro en casa.

1. Oprima AUDIO durante la reproducción. Aparecerá "3D SUR." en la pantalla del menú.
2. Para regresar a la reproducción normal, oprima AUDIO repetidamente hasta que "3D SUR." desaparezca de la pantalla del menú.

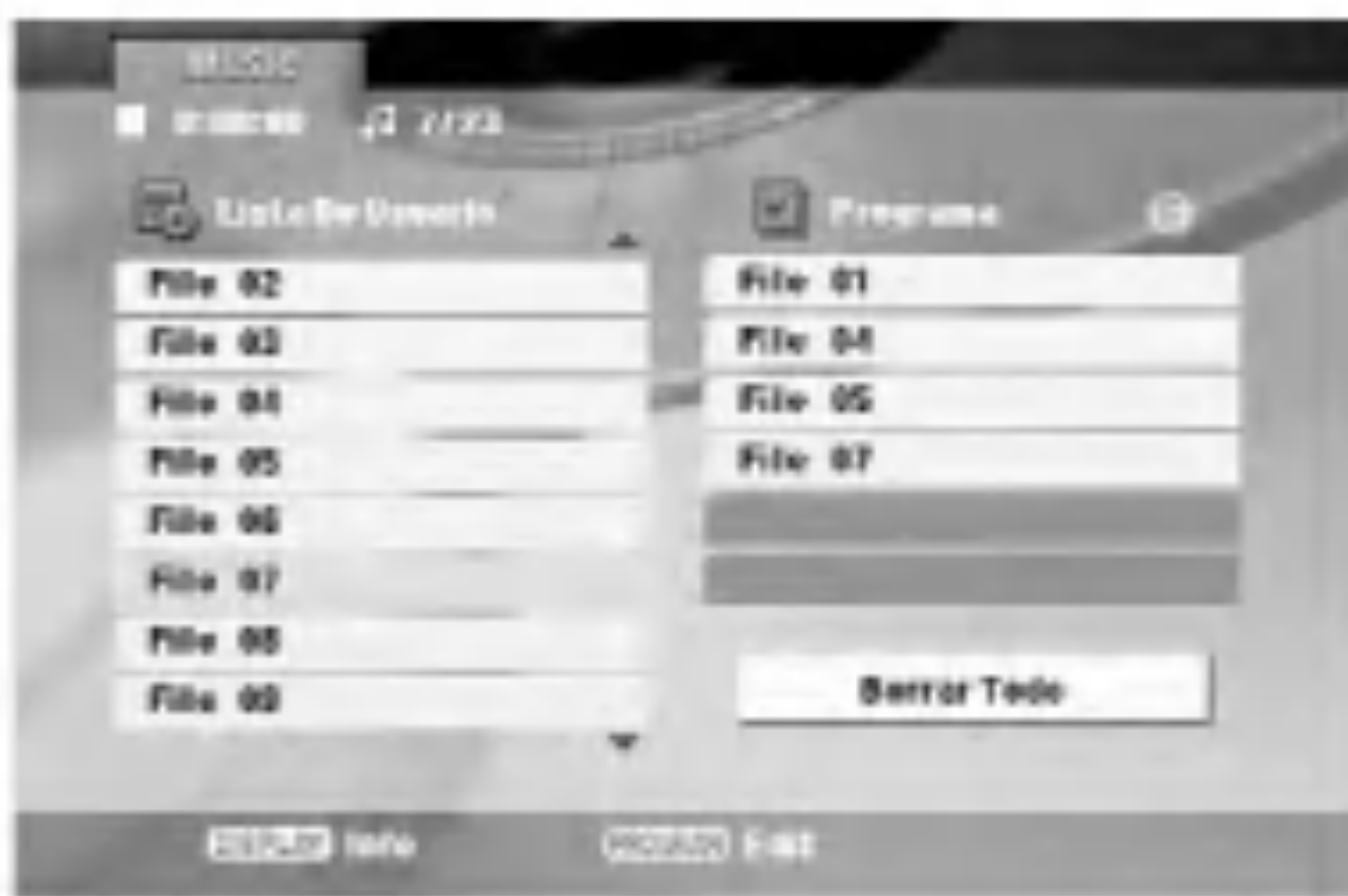
Reproducción programada

La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor. Un programa puede contener 30 pistas.

1. Inserte un disco.
Discos CD de audio o MP3/WMA:
Aparece el menú del AUDIO CD o MUSIC.
2. Oprima PROGRAM.
La marca © aparecerá a la derecha de la palabra “Programa” en el lado derecho de la pantalla de menú.



Menú Programa del CD de audio



Menú Programa de MP3/WMA

Nota:
Oprima PROGRAM de nuevo para que la marca © desaparezca y para salir del modo Program Edit (Edición del programa).

CD de Video: Oprima PROGRAM cuando la reproducción se haya detenido. El menú del programa se abrirá. Oprima PROGRAM de nuevo para salir del menú.

Nota:
En un CD de Video con PBC, debe ajustar PBC en Off en el menú Configuración para utilizar la reproducción programada (Consulte “PBC” en la página 19).



3. Seleccione una pista de la “Lista” y a continuación oprima ENTER para añadir la pista seleccionada a la lista “Programa”.
Repita para añadir otras pistas a la lista.
4. Oprima ►.
Seleccione la pista que desee empezar a reproducir en la lista “Programa”.
5. Oprima ► (PLAY) u ENTER para iniciar la reproducción en el orden en que programó las pistas. La reproducción se detiene después de que todas las pistas de la lista “Programa” se hayan reproducido una vez.
6. Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, seleccione una pista de la lista AUDIO CD (o MUSIC) y a continuación oprima ► (PLAY).

Repetición de las pistas programadas

1. Oprima REPEAT cuando reproduzca un disco. Aparece el icono de repetición.
2. Oprima REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.
 - TRACK (Pista): repite la pista actual.
 - ALL (Todo): repite todas las pistas de la lista programada.
 - Off: no reproduce repetidamente.

Nota:
Si oprime una vez ►► durante la reproducción con repetición de pistas, se cancelará la reproducción con repetición.

Eliminación de una pista de la lista “Programa”

1. Utilice ► / ▲ / ▼ para seleccionar la pista que desea eliminar de la lista “Programa”.
2. oprima CLEAR. Repita para eliminar otras pistas de la lista.

Eliminación de toda la lista del programa

Use ► / ▲ / ▼ para seleccionar “Borrar Todo” y a continuación oprima ENTER.

Nota:
Los programas también se borran cuando se extrae el disco.

Reproducción de un disco JPEG

Con este DVD+VCR podrá ver discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja. El menú PHOTO aparecerá en la pantalla del televisor.



2. Oprima ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y luego oprima ENTER. Aparecerá una lista de archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ del control remoto para seleccionar [Icono] y oprima ENTER.
3. Si desea ver un archivo en particular, oprima ▲ / ▼ para marcarlo y luego ENTER o ► (PLAY). Aparecerá en toda la pantalla la imagen seleccionada.



Oprima ENTER para hacer aparecer o desaparecer este menú.

4. Para detener la visualización en cualquier momento, oprima STOP (■).

Sugerencia :

- Pulse DISC MENU para ir a la página siguiente.
- Existen tres opciones de velocidad de presentación (Slide Speed) [Icono] : >>> (Baja), >> (Normal) y > (Alta). Use los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la velocidad. A continuación, use ◀ / ▶ para seleccionar la opción que desee y oprima ENTER.
- En CD, DVD con contenidos mixtos (archivos MP3/WMA, archivos DivX o JPEG), puede seleccionar entre el menú Música, el menú Película o el menú Foto oprimiendo TITLE repetidamente.

Presentación de diapositivas **JPEG**

Use los botones ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar la opción [Icono] de presentación de diapositivas y oprima ENTER.

Imagen congelada **JPEG**

1. Oprima PAUSE/STEP (II) durante la presentación de diapositivas. El reproductor pasará al modo de PAUSA.
2. Para volver a la presentación de diapositivas, oprima ► (PLAY) u oprima de nuevo PAUSE/STEP (II).

Para cambiar a otro Archivo **JPEG**

Oprima SKIP (▶▶▶ o ◀◀◀) el cursor (◀ o ▶) una vez mientras visualiza una imagen para avanzar al archivo siguiente o para regresar al anterior.

Zoom **JPEG**

Use zoom para aumentar el tamaño de la imagen de la foto (consulte la página 28).

Para rotar la imagen **JPEG**

Oprima ▲ / ▼ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario.

Escuchar música al mismo tiempo que visualiza diapositivas **JPEG**

Podrá visualizar archivos de fotos mientras disfruta de los archivos de música MP3/WMA grabados en un disco. Seleccione el icono [Icono], después presione ENTER en el menú JPEG.

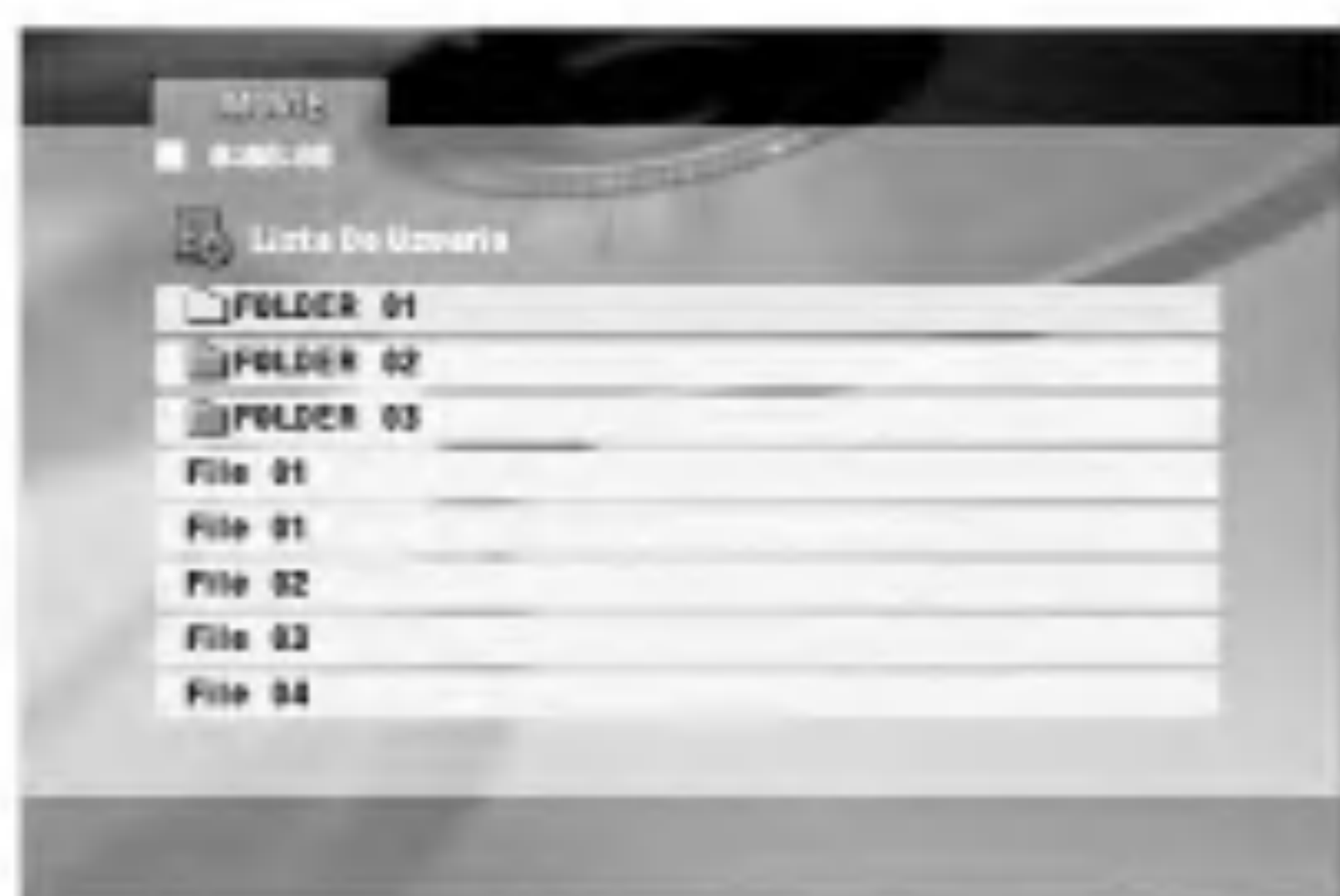
La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y número de los archivos JPEG, podría tardarse mucho tiempo en que el DVD+VCR lea todos los contenidos del disco. Si no ve un mensaje en pantalla transcurridos varios minutos, algunos de los archivos tal vez sean demasiado grandes. Reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 2M píxeles, como 2760 x 2048 píxeles y grabe otro disco.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por el estado del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie en el CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este DVD+VCR no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg", aunque los archivos se muestren como archivos de imagen JPEG en el explorador de Windows.

Reproducción de un disco de película DivX

El DVD+VCR puede reproducir archivos DivX de un disco CD-R/RW o DVD±R/RW.

1. Use ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y a continuación oprima ENTER dos veces. Aparece una lista con los archivos contenidos en la carpeta.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar un archivo y a continuación oprima ► (PLAY). Se iniciará la reproducción. Puede usar las diferentes funciones de reproducción. Consulte las páginas 27-29.



3. Oprima STOP (■) para detener la reproducción. Aparece el menú de la película.

La compatibilidad de los discos DivX con este reproductor queda limitada como sigue:

- El tamaño de resolución disponible del archivo DivX está por debajo de 720x576 (W x H) píxeles.
- El nombre del archivo de los subtítulos DivX puede tener hasta 56 caracteres.
- Si no se puede expresar el código en el archivo DivX, se visualizará “_” en la pantalla.
- Si el número de cuadros en la pantalla es superior a 30 por segundo, la unidad no funcionará con normalidad.
- Si la estructura de audio y video del archivo grabado no está intercalada, se emitirá video o audio.
- Si el archivo está grabado con GMC, la unidad sólo admite 1 punto del nivel de grabación.
* ¿GMC?
GMC son las siglas de Global Motion Compensation (Compensación de Movimiento Global). Es una herramienta de codificación especificada en el estándar MPEG4. Algunos codificadores MPEG4, como DivX o Xvid, disponen de esta opción. Hay diferentes niveles de codificación GMC, normalmente denominados GMC de 1 punto, 2 puntos ó 3 puntos.

Archivos DivX reproducibles: “.avi”, “.mpg”, “.mpeg”, “.divx”.

Subtítulos DivX reproducibles: “.smi”, “.srt”, “.sub”.

- No se visualizan los subtítulos DivX excepto los listados arriba en la pantalla del televisor.

Formatos de codificación reproducibles
“DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “XVID”, “DX50”, “DXSB”.

Formatos de audio reproducibles
“AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”.

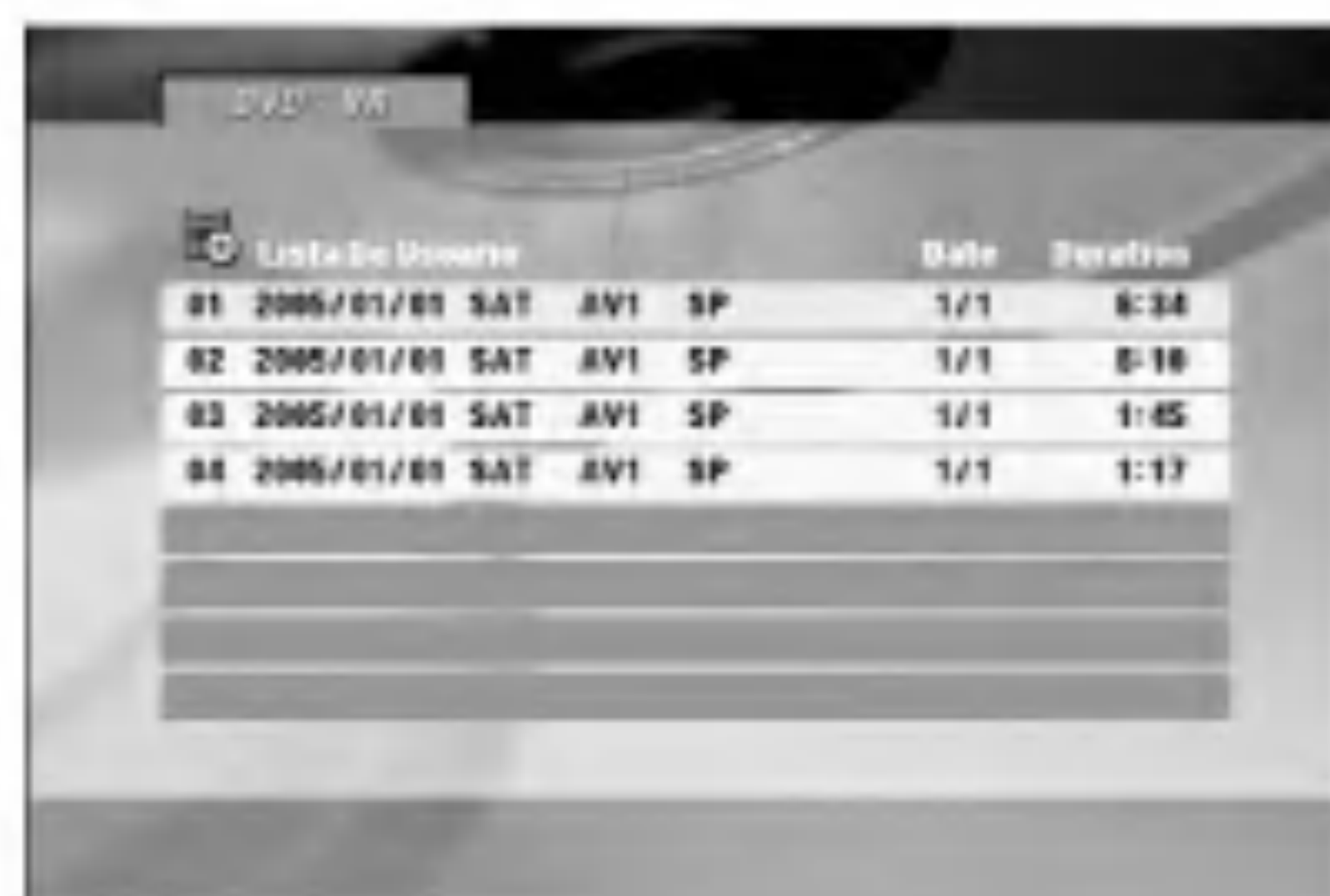
- Frecuencia de muestreo: entre 8 y 48 kHz (MP3), entre 32 y 48kHz (WMA)
- Velocidad en bits: entre 8 y 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)

Reproducción de un disco en formato DVD VR

Esta unidad puede reproducir discos DVD-R/RW grabados usando el formato de DVD de Video que han sido finalizados con una grabadora de DVD.

Esta unidad reproduce discos DVD-RW grabados usando el formato de Videograbación (VR).

1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú DVD-VR aparecerá en la pantalla del televisor.



2. Oprima ▲ / ▼ para seleccionar una pista y a continuación, oprima ► (PLAY) o ENTER. Comenzará la reproducción.
3. Oprima DISC MENU para pasar al menú de la lista.

Notas:

- Este reproductor no puede reproducir discos DVD-R/RW no finalizados.
- Algunos discos DVD-VR se crean con datos CPRM mediante una GRABADORA DE DVD. El reproductor no soporta ningún tipo de estos discos y el mensaje “CHECK DISC” (Verifique el disco) aparecerá en pantalla.

¿Qué es ‘CPRM’?

CPRM es un sistema de protección contra copias (con un sistema de codificación) que sólo permite la grabación de programas “una sola vez”. CPRM significa Content Protection for Recordable Media (Protección de contenidos para medios grabables). Esta grabadora es compatible con CPRM, lo que significa que puede grabar programas que sólo se pueden copiar una vez, pero después no podrá hacer una copia de esas grabaciones. Las grabaciones CPRM sólo pueden realizarse en discos DVD-RW formateados en modo VR y las grabaciones CPRM sólo podrán reproducirse en reproductores específicamente compatibles con CPRM.

Control de su televisor con el control remoto

Puede controlar el nivel de sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de su TV LG con el control remoto incluido.

Puede controlar su televisor utilizando los siguientes botones:

Oprima	Para:
POWER	Encender y apagar el televisor.
INPUT	Cambiar la fuente de entrada del televisor entre TV y otras fuentes de entrada.
CH +/-	Buscar hacia arriba o hacia abajo en los canales memorizados.
VOL +/-	Ajustar el volumen del televisor.
MUTE	Activar y desactivar el sonido del televisor.

Nota:
Dependiendo de la unidad que se conecte, es posible que no pueda controlar su televisor usando algunos de los botones.

Control de otros televisores con el control remoto

Con el control remoto puede regular también el nivel de sonido, la señal de entrada y el interruptor de encendido de otros televisores que no son LG. Si su televisor está listado en la siguiente tabla, introduzca el código correspondiente a su fabricante.

1. Para seleccionar el código del fabricante de su televisor, oprima los botones numéricos mientras mantiene oprimido el botón TV POWER (vea la siguiente tabla).
2. Suelte el botón TV POWER.

Números de código de televisores controlables

Si en la lista aparece más de un código, pruébelos uno a uno, hasta que encuentre el que funcione mejor con su televisor.

Código del fabricante	Número de código
LG / GoldStar	1 (por defecto), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

- Notas:
- **Dependiendo de su televisor, es posible que algunos botones no funcionen para el aparato, incluso tras introducir el código correcto del fabricante.**
 - Si introduce un nuevo número de código, éste sustituirá al número previamente introducido.
 - Cuando cambie las baterías del control remoto, es posible que el número del código regrese al valor predeterminado. Introduzca de nuevo el número del código.

Referencias

Códigos de idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado en los parámetros iniciales siguientes: audio del disco, subtítulos del disco, menú del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Amárico	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

Códigos de área

Utilice esta lista para introducir el código de área.

Área	Código	Área	Código	Área	Código	Área	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	México	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hong Kong	HK	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	Hungría	HU	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	India	IN	Noruega	NO	Taiwán	TW
Colombia	CO	Indonesia	ID	Omán	OM	Tailandia	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistán	PK	Turquía	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panamá	PA	Uganda	UG
Croacia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ucrania	UA
República Checa	CZ	Japón	JP	Filipinas	PH	Estados Unidos	US
Dinamarca	DK	Kenia	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistán	UZ
Egipto	EG	Libia	LY	Rumania	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburgo	LU	Federación Rusa	RU	Zimbabwe	ZW

Resolución de problemas

Compruebe en la siguiente guía las posibles causas de un problema determinado antes de ponerse en contacto con el servicio de reparación.

Síntoma	Causa	Solución
No enciende.	El cable de alimentación está desconectado.	Conecte el cable de alimentación al tomacorriente de pared de forma segura.
El aparato está encendido, pero el reproductor de DVD+VCR no funciona.	El botón DVD o VCR no está activado correctamente.	Consulte la página 6.
	- No ha insertado ningún disco. - No ha insertado ninguna cinta.	Inserte un disco o cinta. (Compruebe que el indicador del disco o cinta en la pantalla esté iluminado.)
No hay imagen.	El televisor no está ajustado para recibir la señal de salida del DVD+VCR.	Seleccione el modo de entrada de video apropiado en el televisor de modo que la imagen del reproductor de DVD+VCR aparezca en la pantalla del televisor.
	El cable de video no está conectado de forma segura.	Conecte el cable de video en los conectores de forma segura.
	Hay una conexión incorrecta.	Revise la conexión.
No hay sonido.	El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal del DVD+VCR.	Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido del reproductor DVD+VCR.
	Los cables de audio no están conectados de forma segura.	Conecte los cables de audio en los conectores de forma segura.
	No hay electricidad a través del cable de audio.	Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	Las opciones de AUDIO han sido configuradas de forma incorrecta.	Ajuste la opción de AUDIO a la posición correcta.
La imagen es de baja calidad.	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	Los canales de TV no están sintonizados adecuadamente.	Compruebe la sintonización y vuelva a realizarla.
	Las cabezas para la cinta están sucias.	Limpie las cabezas de video.
	La cinta es de alquiler o se grabó en otra videogradora.	Use CH/TRK (▲/▼) para el ajuste manual del tracking mientras se reproduce la cinta.
	Esta unidad sólo puede proporcionar una imagen con Progressive Scan de 525p.	Asegúrese de que su televisor sea compatible con las imágenes de Progressive Scan de 525p o desactive esta función.

Síntoma	Causa	Solución
El reproductor de DVD+VCR no inicia la reproducción.	• Hay introducido un disco no reproducible.	• Introduzca un disco reproducible. Verifique el tipo de disco, el sistema de color y el código de área.
	• El disco está colocado al revés.	• Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.
	• El disco no está colocado dentro de la guía.	• Coloque el disco en la bandeja correctamente dentro de la guía.
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
	• El nivel de Clasificación está configurado.	• Cancele la función de Clasificación o cambie el nivel de clasificación.
La cinta de video no se puede insertar.	• ¿Está vacío el compartimiento de la cinta?	• Expulse la cinta que hay en el interior.
No hay sonido Hi-Fi.	• El modo de audio no está configurado adecuadamente.	• Seleccione "ESTÉREO" oprimiendo varias veces "AUDIO" en el control remoto.
El control remoto no funciona bien.	• Hay un obstáculo entre el control remoto y la unidad.	• Quite el obstáculo.
	• Las baterías del control remoto están descargadas.	• Cambie las baterías por otras nuevas.
	• El control remoto no está apuntando hacia el sensor remoto del DVD+VCR.	• Apunte el control remoto hacia el sensor remoto del DVD+VCR.
	• El control remoto está demasiado lejos del DVD+VCR.	• Use el control remoto dentro de un radio de 7 m (23 pies).
	• Este control remoto usa los mismos botones para la VCR que para el DVD (p. ej. PLAY).	• Cuando use la VCR, oprima primero el botón VCR. Cuando use el DVD, oprima primero el botón DVD.
No aparece la imagen de la videocámara.	• La videocámara está apagada.	• Encienda la videocámara y hágala funcionar correctamente.
La imagen de la videocámara a través de la entrada A/V al DVD+VCR no se muestra en la pantalla del televisor.	• DVD+VCR SOURCE SELECT no está ajustado para LINE1 o LINE2.	• Oprima INPUT para seleccionar el canal de entrada (LINE1 o LINE2).
La grabación con temporizador no es posible.	• El reloj del DVD+VCR no está ajustado en la hora correcta.	• Ajuste el reloj en la hora correcta.
	• El temporizador se ha programado incorrectamente.	• Reprograme el temporizador.
	• La luz indicadora no aparece después de programar el temporizador.	• Reprograme el temporizador y apague el DVD+VCR para activarlo.

Especificaciones

Información general

Requisitos eléctricos	110-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía	17 W
Dimensiones (aprox.)	16.9" X 3.1" X 10.4" (430 X 78.5 X 265 mm) (ancho x alto x profundo)
Peso (aprox.)	4.2 kg (9.24 lbs)
Temperatura operativa	5°C a 40°C (41° F a 104° F)
Humedad operativa	5% a 90%
Sistema de señales	NTSC / N-PAL

Entradas

ENTRADA DE ANTENA	75 ohmios (VHF/UHF/CATV)
ENTRADA DE VIDEO VHS (LINE1, 2)	1 Vp-p 75 ohmios, sinc. negativa, 2 conectores RCA
ENTRADA DE AUDIO VHS (LINE1, 2)	-6.0 dBm más que 47 ohmios, 2 conectores RCA (L, R)

Salidas

SALIDA DE VIDEO S-VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohmios, sinc. negativa (Y) 1.0 V (p-p), 75 ohmios, sinc. negativa, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.286 V (p-p) 75 ohms
SALIDA DE VIDEO-COMPONENTE (PROGRESSIVE SCAN)	(Y) 1.0 V (p-p), 75 ohmios, sinc. negativa, 1 conector RCA (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p), 75 ohmios, 2 conectores RCA
Salida de audio (audio digital)	0.5 V (p-p), 75 ohmios, 1 conector RCA
Salida de audio (audio analógico)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 ohmios, 1 conector RCA (L, R)
SALIDA DE RF	Canal 3 ó 4 (intercambiable)

Especificaciones de la VCR

Sistema de cabezas	Sistema azimuth de exploración helicoidal de cuatro cabezas
Temporizador	Tipo de visualización de 12 horas con AM, PM
Velocidad de la cinta	SP: 33.35 mm/seg, LP: 16.67 mm/seg, SLP: 11.12 mm/seg
Ancho de la cinta	12.7 mm
Tiempo de grabación máximo	SP: 2 HORAS (T-120), EP: 6 HORAS (T-120)/8 HORAS (T-160)
Tiempo de rebobinado	Alrededor de 3 minutos (T-120)
Cobertura de canales	VHF: 2-13, UHF: 14-69, CATV: 1-125 (4A, A-W, W+1 - W+84, A-5 - A-1)
Rango de frecuencias	20 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	Más de 43 dB
Rango dinámico	Más de 88 dB
Separación de canales	Más de 60 dB

Especificaciones del DVD

Sistema láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Frecuencia de respuesta	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz, DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz CD: 8 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	Más de 100 dB (conectores de SALIDA ANALÓGICA solamente)
Distorsión armónica	Menos de 0.008%
Rango dinámico	Más de 95 dB (DVD/CD)

Accesorios:

1 cable de video, 1 cable de audio, 1 cable coaxial RF 75 ohmios, 1 control remoto, baterías (R03/AAA) x 2

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.